



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome

TES 502..



BOSCH

- da Brugsanvisning
- no Bruksanvisning
- sv Bruksanvisning

da Dansk

2

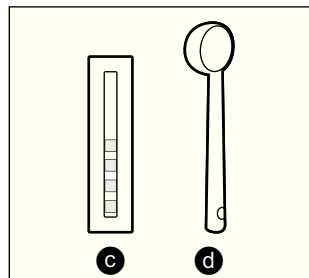
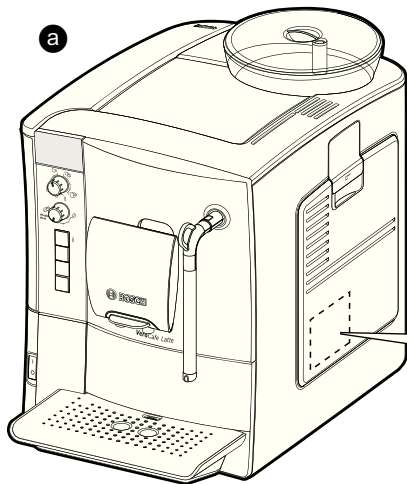
no Norsk

20

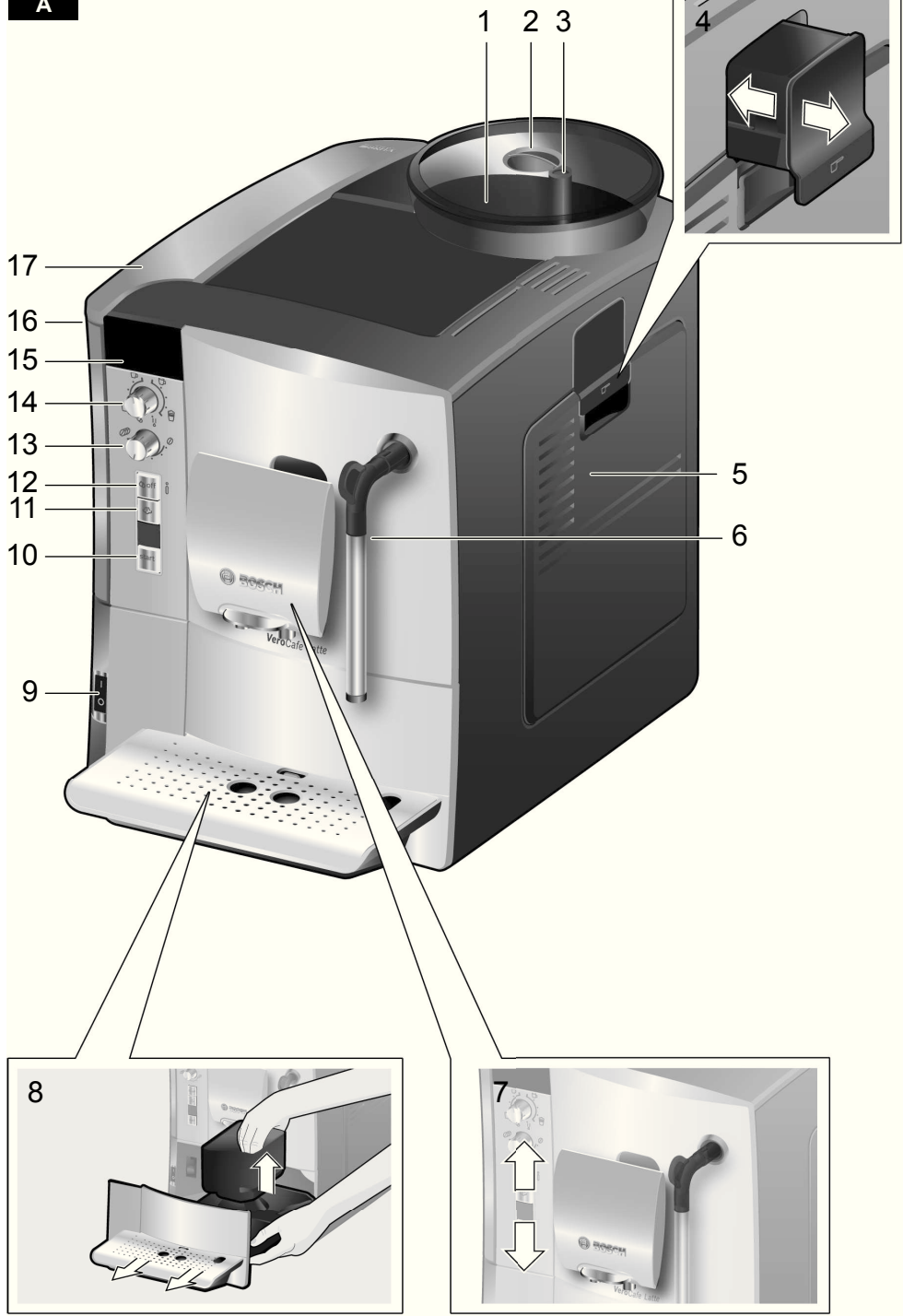
sv Svenska

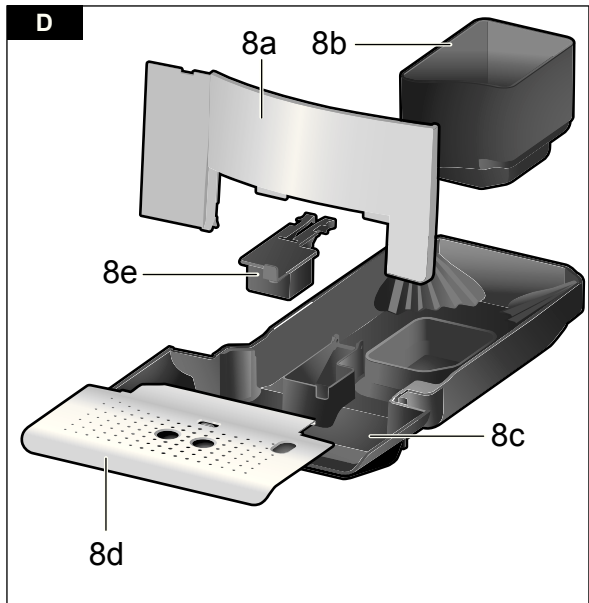
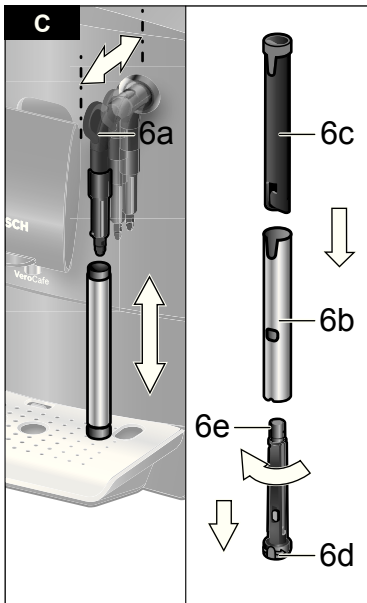
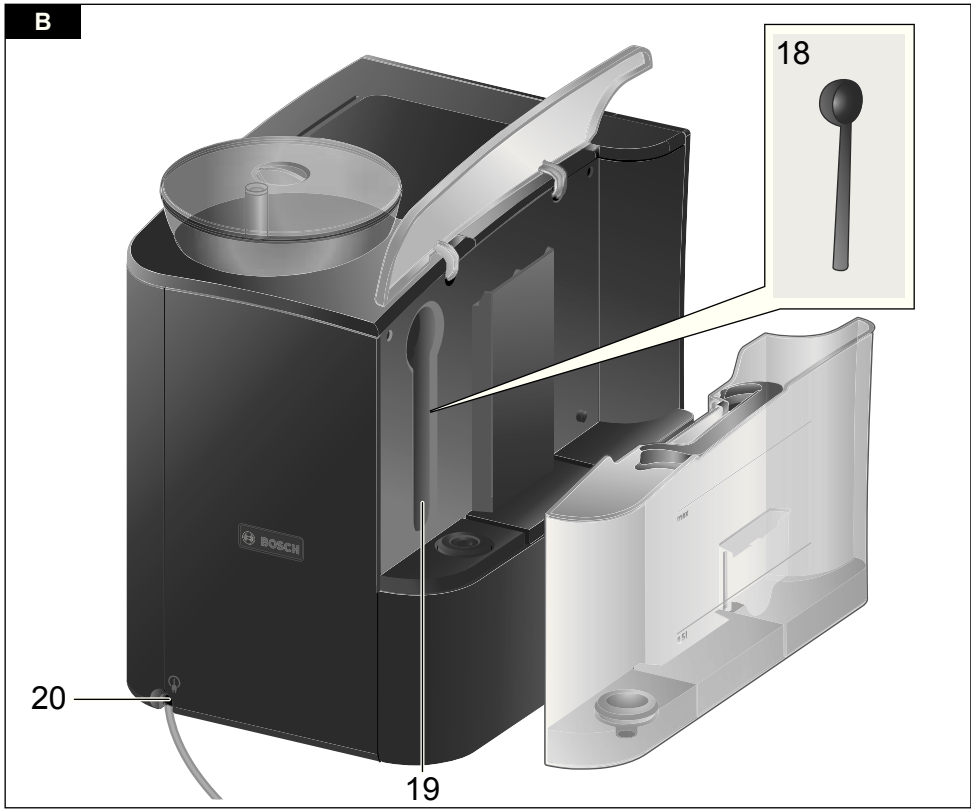
38

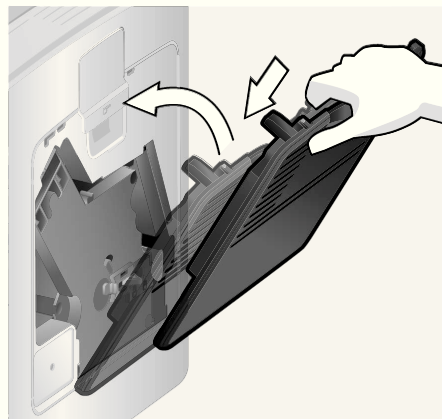
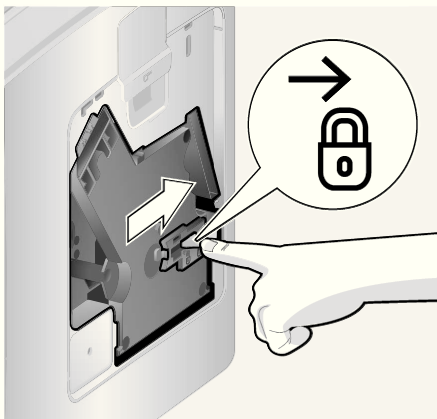
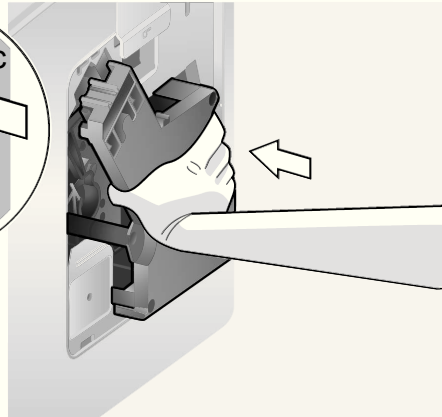
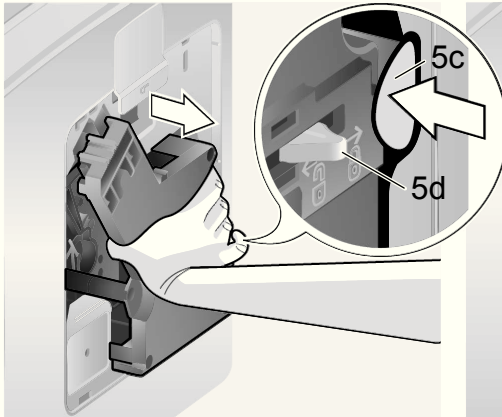
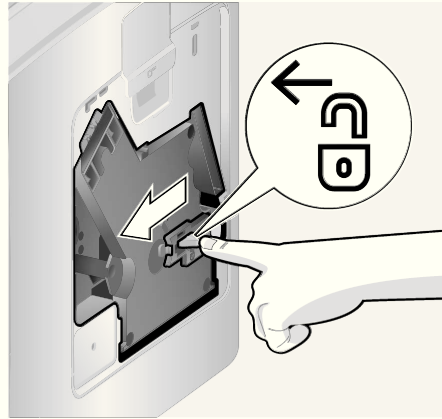
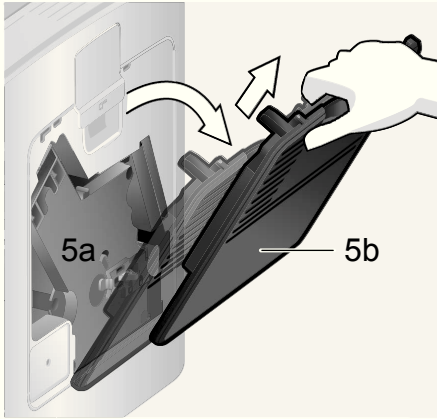
Leveringsomfang (se side 3) / **Inkludert i leveringen** (se side 21)
I förpackningen medföljer (se sidan 39) / **Toimituksen laajuus** (katso sivu 56)
Volumen de suministro (véase la página 75)
Âmbito de fornecimento (ver página 95)



A







Indhold

Leveringsomfang	3
Oversigt	3
Betjeningselementer	4
- Netafbryder O/I	4
- Knap  off / i	4
- Knap 	4
- Knap start	4
- Drejeknappen "Kaffens styrke"	4
- Drejeknappen "Valg af drik"	4
- Mælkeskummer	4
Display meddelelser	5
Før brug	5
Vandfilter	6
Menuindstillinger	7
- Sluk	7
- Filter	7
- Start Calc'n'Clean	7
- Temperatur	7
- Sprog	7
- Vandhårdhed	7
Indstilling af malingsgrad	8
Tilberedning med kaffebønner	8
Tilberedning med malet kaffe	9
Varmt vand	9
Tilberedning af mælkeskum	9
Vedligeholdelse og daglig rengøring	10
- Rensning af mælkesystem	11
- Rensning af bryggeenhed	12
Sådan sparer du energi	13
Serviceprogrammer	13
- Afkalkning	13
- Rensning	14
- Calc'n'Clean	15
Frostbeskyttelse	16
Tilbehør	16
Bortskaffelse	16
Reklamationsret	16
Små problemer kan man selv afhjælpe	17
Tekniske data	19

Kære kaffeelskere,
hjertelig tillykke med købet af denne
espresso fuldautomat fra Bosch.

Læs venligst medfølgende korte instruktion.
Denne kan opbevares i det dertil beregnede
rum (5c) i maskinen.

Sikkerhedshenvisninger

**Læs og opbevar betjeningsvejledningen
omhyggeligt og følg anvisningerne i den!
Lad vejledningerne følge med, hvis du
overdrager apparatet til andre.**

**Denne espresso-fuldautomat er beregnet
til håndtering af almindelige mængder i
husholdningen, og til husholdningslig-
nende, ikke-kommercielle formål. Under
husholdningslignende formål forstås
bl.a. anvendelsen i køkkener for ansatte i
butikker, kontorer, landbrugsbedrifter og
andre kommercielle virksomheder, eller
gæsters brug af espresso-fuldautomaten
i pensioner, små hoteller og lignende.**

Fare for elektrisk stød!

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-
stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt
jordforbindelse i stikkontakter i Danmark
skal apparatet tilsluttes med en egnet
stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks.
13 ampere) kan bestilles via kundeservice
(reservedel nr. 616581).

Maskinen tilsluttes og benyttes iht. oplys-
ningerne på typeskiltet. Må kun benyttes,
hvis maskinen eller ledningerne ikke er
beskadiget. Maskinen er beregnet til inden-
dørs brug ved stuetemperatur.

Personer (også børn) med nedsatte fysiske
sanssevner, nedsat åndsevne eller perso-
ner, der mangler erfaring og viden, må ikke
benytte maskinen, medmindre dette sker
under opsyn eller de har fået en grundig
instruktion af en person, der har ansvaret
for deres sikkerhed.

Børn må ikke komme i nærheden af maskinen og skal holdes under opsyn for at forhindre, at de benytter maskinen til leg. I tilfælde af forstyrrelser trækkes stikket ud med det samme.

Af hensyn til sikkerheden skal reparationer, f.eks. af en defekt ledning, udføres af vor kundeservice.

Hverken maskinen eller ledningen må dypes i vand.

Træk stikket ud i forbindelse med rengøring af maskinen.

Der må ikke benyttes damprens.

Hold fingrene væk fra maleværket.

Anvend apparatet udelukkende i frostsikre rum.

Fare for forbrænding!

Mælkstænk kan føre til skoldning. Rør ikke ved udløbet og ret det ikke mod personer. Mælkeskummen (6) bliver meget varm.

Tag kun fat i mælkeskummen (6) på plastdelen.

Rør først ved den, når den er afkølet.

Anvend kun mælkeskummen (6), når den er fuldstændig samlet og monteret.

Kvælningsfare!

Lad ikke børn lege med emballagen.


Leveringsomfang

Se oversigtsbilledet i begyndelsen af vejledningen.

- a** Fuldautomatisk espressomaskine TES502
- b** Brugsanvisning
- c** Strip til at måle vandhårdhed
- d** Kaffeske

Oversigt


Se oversigtsbillederne **A, B, C, D** og **E** i begyndelsen af vejledningen.

- 1** Bønnebeholder
- 2** Aromalåg
- 3** Drejeknap til indstilling af formalingsgraden
- 4** Pulverskuffe (kaffepulver/rensetablet)
- 5** Bryggeenhed (**billede E**)
 - a)** Bryggeenhed
 - b)** Dør
 - c)** Tryktast
 - d)** Lås
- 6** Mælkeskummer (**billede C**) aftagelig
 - a)** Dampventil
 - b)** Metalrør
 - c)** Funktionsrør
 - d)** Funktionskerne
 - e)** Lufthul
- 7** Højdeindstilleligt kaffeudløb
- 8** Drypskål (**billede D**)
 - a)** Blænde
 - b)** Kaffegrumsbeholder
 - c)** Drypskål kaffeudløb
 - d)** Dryprist kaffeudløb
 - e)** Flyder
- 9** Hovedafbryder **O/I**
- 10** Knap **start**
- 11** Knap 
- 12** Knap  **off / i**
- 13** Drejeknappen "Kaffens styrke"
- 14** Drejeknappen "Valg af drik"
- 15** Display
- 16** Aftagelig vandbeholder
- 17** Låg til vandbeholder
- 18** Pulverske (på sætningshjælp til vandfilter)
- 19** Opbevaringsrum til pulverske
- 20** Strømforsyningskabel med opbevaringsrum



Betjeningselementer

Netafbryder O/I


Apparatet tændes eller slukkes helt (strømforsyningen afbrydes) med hovedafbryderen **O/I** (9).

Vigtigt: Kør rengøringsprogrammet, inden apparatet slukkes, eller sluk med tasten  **off / i** (12).

Knap off / i

Efter et kort tryk på tasten  **off / i** (12) kører apparatet rengøringsprogrammet og slukker. Efter et langt tryk på tasten  **off / i** (12) åbnes de brugerdefinerede indstillinger, eller afkalknings- og rensfunktionerne startes.

Knap

Med et tryk på tasten  (11) produceres damp til tilberedning af mælkeskum eller varm mælk.

Knap start

Når der trykkes på **start** (10) startes tilberedning af drikke eller serviceprogram. Trykkes der på **start**-knappen (10) en gang til i forbindelse med tilberedning, kan brygningen standses før tid.

Drejeknappen "Kaffens styrke"



Med denne drejeknap (13) indstilles kaffens styrke.



MEGET MILD
MILD



MILD +
NORMAL



NORMAL +
STÆRK

Drejeknappen "Valg af drik"



Med denne drejeknap (14) vælges den ønskede drik og mængden. Desuden anvendes den til ændring af brugerdefinerede indstillinger.



LILLE ESPRESSO
ESPRESSO



LILLE CAFÉ CRÈME
CAFÉ CRÈME



STOR CAFÉ CRÈME



2 SMÅ ESPRESSI
2 ESPRESSI



2 SMÅ CAFÉ CRÈME
2 CAFÉ CRÈME



2 STOR CAFÉ CRÈME



SKYL APPARATET



SKYL MÆLKESYS.

Bemærk: Når der vælges en drik, som ikke kan tilberedes, vises **UGYLDIG KOMBINATION** i displayet. Ændr kaffestyrken eller udvalget af drikke.

Mælkeskummer

Mælkeskummeren (6) kan åbnes og lukkes ved at trække den ud eller skubbe den ind.



Display meddelelser

I displayet (15) vises udover den aktuelle driftsstatus også forskellige meddelelser, som informerer om tilstanden eller meddelelser, hvis din indgriben er nødvendig. Når du har udført den fornødne handling, forsvinder meddelelsen og menuen for udvalg af drikke vises igen.

Før brug

Generelle oplysninger

Fyld kun rent, koldt vand uden kulsyre og fortrinsvis Espresso- eller fuldautomatbønneblandinger i beholderne. Der må ikke benyttes glaserede, karameliserede eller andre sukkerholdige kaffebønner, da de tilstopper bryggeenheden. Vandhårdheden kan indstilles for maskinen. På fabrikken indstilles vandhårdhed 4. Vandets hårdhedsgrad måles med medfølgende prøvestrimmel. Hvis kontrollens resultat viser en anden værdi end 4, skal apparatet programmeres tilsvarende efter ibrugtagning (se VANDHÅRDHED i kapitel "Menuindstillinger" på side 7).

Ibrugtagning af maskinen

1. Fjern beskyttelsesfolien.
2. Den fuldautomatiske espressomaskine stilles på et jævnt underlag, som kan bære vægten og er vandfast. Apparatets ventilationshuller skal holdes fri.

Vigtigt: Maskinen må kun bruges i frostfrie rum. Hvis maskinen er blevet transporteret eller opbevaret ved temperaturer under 0°C, vent mindst 3 timer, inden maskinen tages i brug.

3. Træk stikket ud af ledningsrummet (20) og slut det til. Længden kan justeres ved at skubbe det tilbage og trække det ud. Stil f.eks. maskinen med bagsiden ind mod bordkanten og træk kablet **ned** eller skub det **op**.

4. Monter mælkeskummeren. Anvend kun mælkeskummeren (6), når den er fuldstændig samlet og monteret.



5. Låget på vandbeholder (17) klappes op.
6. Vandbeholder (16) aftages, skyldes og fyldes med rent koldt vand op til markeringen **max**.
7. Vandbeholderen (16) sættes lige på maskinen og trykkes helt ned.
8. Luk låget på vandbeholderen (17).
9. Fyld bønnebeholderen (1) med kaffebønner. For tilberedning med kaffepulver se kapitel "Tilberedning med malet kaffe" på side 9.
10. Tryk på netafbryderen **O/I** (9). I displayet (15) vises menuen til instilling af displaysproget.
11. Vælg det ønskede displaysprog med den øverste drejeknap (14). Du kan vælge mellem følgende sprog:

ENGLISH	NEDERLANDS
FRANÇAIS	ITALIANO
SVENSKA	ESPAÑOL
POLSKI	MAGYAR
TÜRKÇE	DANSK
NORSK	SUOMI
PORTUGUÊS	ČEŠTINA
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	БЪЛГАРСКИ
РУССКИЙ	
12. Tryk på **start** (10). Det valgte sprog gemmes. I displayet vises **TRÆK M.SKUMMER**.
13. Stil beholderen under udløbet.

14. Træk mælkeskummen (6) forsigtigt ud for at åbne den. Apparatet skyller mælkeskummen (6) med vand. I displayet vises TRYK PÅ M.SKUMMER.
15. Skub mælkeskummen (6) ind for at lukke den.

Apparatet varmer op og skyller. Der løber lidt vand ud af kaffeudløbet. Når udvalget af drikke vises i displayet, er apparatet driftsklar.

Sluk apparatet

Hvis apparatet ikke betjenes i en time, skyller det automatisk og slukker (varigheden er indstillelig, se SLUK i kaptitel "Menuindstillinger" på side 6).

Undtagelse: Hvis der kun er blevet udtaget varmt vand eller damp, slukker apparatet uden at skylle.

For at slukke apparatet manuelt først skal du trykke på knappen ☺ **off / i** (12). Apparatet skyller og slukker.

Bemærk: Ved første ibrugtagning af apparatet, efter et serviceprogram er blevet udført, eller hvis apparatet ikke har været i brug i længere tid, har den første drik endnu ikke den fulde aroma og bør ikke drikkes.

Efter ibrugtagning af espressomaskinen vil man først opnå en passende og stabil konsistens af produktet, efter at man har trukket nogle få kopper.

Ved længerevarende brug er det normalt, at der danner sig vanddråber på ventilationshullerne.

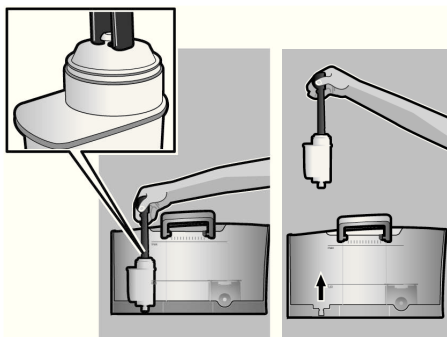
Vandfilter

Et vandfilter kan formindske kalkaflejringer. Husk at skylle nye vandfiltre, inden disse benyttes. Gå hertil frem på følgende måde:

1. Tryk vandfilteret godt ned i vandbeholderen med pulverskeen (18).
2. Vandbeholderen (16) fyldes med vand op til markeringen **max**.
3. Tryk på tasten ☺ **off / i** (12) i mindst 3 sekunder. Menuindstillingen åbnes.
4. Tryk på tasten ☺ **off / i** (12) flere gange, indtil FILTER NEJ / GAM. vises på displayet.
5. Vælg AKTIVER FILTER med den øverste drejeknap (14).
6. Tryk på **start** (10).
7. Sæt en beholder med en volumen på 0,5 liter under udløbet (6c).
8. Tryk på **start** (10).
9. Åbn mælkeskummen (6) ved at trække den ud.
10. Vandet løber gennem filteret for at skylle dette.
11. Luk mælkeskummen (6) ved at trykke den ind.
12. Herefter tømmes beholderen. Maskinen er atter driftsklar.

Info: Indstilling for visning af filterskift aktiveres samtidigt med at filter skylles.

Filter skal udskiftes efter visning af SKIFT FILTER eller senest efter 2 måneder. Filteret udskiftes af hygiejniske grunde for at forhindre, at maskinen tilkalkes, da den kan tage skade heraf. Reservefiltre kan købes i handlen (TCZ7003) eller bestilles hos kundeservice (467873). Hvis der ikke sættes et nyt filter i, drejes indstillingen FILTER hen på NEJ / GAM.



Sæt drejeknappen på **TILBAGE** og tryk på tasten **start** (10) for at forlade menuen uden at foretage ændringer.

Du kan indstille følgende:

SLUK

Her kan tidsrummet indstilles, hvorefter apparatet slukkes automatisk efter den sidste tilberedning af en drik. En indstilling fra 15 minutter til 4 timer er mulig. Den forudindstillede tid er 1 time; den kan forkortes for at spare energi.

FILTER

Her kan det indstilles, om der benyttes et vandfilter. Benyttes der ikke noget vandfilter, drejes indstillingen hen på **FILTER NEJ / GAM**. Benyttes et vandfilter, drejes indstillingen hen på **AKTIVER FILTER**. Inden et nyt vandfilter kan benyttes, skal det skylles (se kapitel "Vandfilter" på side 6).

START CALC'N'CLEAN

Her kan serviceprogrammerne (**CALC'N'CLEAN / AFKALKNING / RENSNING**) vælges manuelt. Tryk på knappen **start** (10) og køør det valgte program (13).

TEMPERATUR

Her kan du indstille bryggetemperaturen (**HØJ / MIDDEL / LAV**).

SPROG

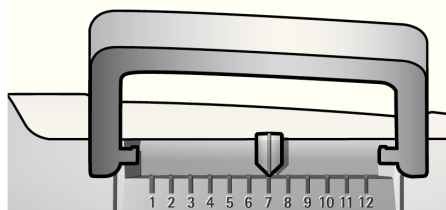
Her kan du indstille displaysproget.

VANDHÅRDHED

Denne maskine kan indstilles til forskellige hårdhedsgrader af vand. Det er vigtigt, at hårdhedsgraden indstilles korrekt, så maskinen kan afkalkes rettidigt. Fra fabrikken er vandets hårdhedsgrad indstillet til 4. Hårdhedsgraden kan måles med den vedlagte stick eller oplyses på det lokale vandværk.

Dyp sticken et kort øjeblik i vandet, ryst overskydende vand af og aflæs resultatet efter et minut.

Info: Med filterindikatoren kan du markere den måned, hvor du har isat filteret. Du kan også markere den måned, hvor du skal skifte filter (senest efter to måneder).



Info: Hvis maskinen ikke er blevet benyttet i længere tid (f.eks. på grund af ferie), bør det aktuelle filter skylles før maskinen atter benyttes. Udtag hertil en kop varmt vand og hæld den ud.

Menuindstillinger

I menuindstillingerne kan du tilpasse apparatet individuelt.

1. Knap **off / i** (12) holdes nedtrykket i mindst 3 sek.
2. Tryk gentagne gange på tasten **off / i** (12) indtil det ønskede menupunkt vises i displayet.
3. Vælg den ønskede indstilling med den øverste drejeknap (14).
4. Bekræft med tasten **start** (10).

Hårdhedsgrader og indstillinger:

Trin	Hårdhedsgrad	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

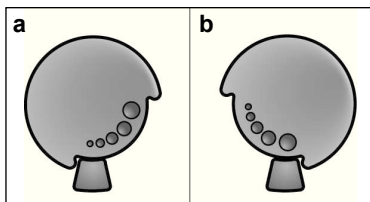
Indstilling af malingsgrad

Med drejekontakten (3) til indstilling af malingsgrad kan man indstille, hvor fint kaffen skal males.

⚠ Pas på!

Malingsgraden må kun indstilles, når maleværket er i gang! Ellers er der risiko for at maskinen går i stykker. Hold fingrene væk fra maleværket.

- Når maleværket er i gang, indstilles drejekontakten (3) fra finere (a: Drejning mod uret) til mere groftmalet kaffepulver (b: Drejning med uret).



Info: Den nye indstilling gør sig først bemærket fra den 2. kop kaffe.

Godt råd: Ved kraftigt ristede bønner indstilles en finere og ved lyse bønner en grovere malingsgrad.

Tilberedning med kaffebønner

Denne espresso-fuldautomat maler frisk kaffe til hver brygning.

Godt råd: Der skal helst benyttes kaffeblandinger til espresso- eller fuldautomater. For optimal kvalitet opbevares bønnerne køligt og under tætsluttende låg eller dybfrosset. Bønnerne kan også males i dybfrossen tilstand.

Vigtigt: Kom friskt vand i vandbeholderen (16) hver dag. Der skal altid være tilstrækkeligt med vand i beholderen til drift af maskinen.

Du har mulighed for at få lavet forskellige kaffedrikke bare med et tryk på knappen.

Tilberedning

Maskinen skal være driftsklar.

- Stil forvarmet/forvarmede kop(per) under kaffeudløbet (7).
Godt råd: Ved lille espresso venligst altid forvarm koppen f.eks. med varmt vand.
- Vælg den ønskede kaffe og den ønskede mængde ved at dreje den øverste drejeknap (14). Den valgte kaffe og mængden vises i displayet.
- Vælg den ønskede styrke for kaffen ved at dreje den nederste drejeknap (13). Den valgte styrke vises i displayet.
- Tryk på **start** (10).
Kaffen brygges og løber derefter ned i koppen/kopperne.

Ved at trykke på tasten **start** (10) igen kan kaffebrygningen afsluttes før tiden.

Tilberedning med malet kaffe

Til denne espresso fuldautomat kan der også benyttes malet kaffe (ingen instantkaffe).

Vigtigt: Kom friskt vand i vandbeholderen (16) hver dag. Der skal altid være tilstrækkeligt med vand i beholderen til drift af maskinen.

Tilberedning

1. Pulverskuffe åbnes (4).
2. Kom max. 2 strøgne måleskeer med kaffepulver ned i skuffen.
Pas på: Der må hverken benyttes hele bønner eller instantkaffe.
3. Skuffen til kaffepulver (4) lukkes.
4. Vælg den ønskede drik ved at dreje den øverste drejeknap (14) (kun én kop er mulig).
5. Tryk på **start** (10).

Kaffen brygges og løber derefter ned i koppen.

Bemærk: Hvis der ønskes endnu en kop kaffe, gentages proceduren. Hvis kaffen ikke efterspørges inden for 90 sek., tømmes bryggekommeret automatisk for at undgå overfyldning. Maskinen skyller.

Varmt vand

⚠ Fare for forbrænding!

Mælkeskumneren (6) bliver meget varm. Rør kun ved kunststofdelen af mælkeskumneren (6).

Apparatet skal være driftsklart, og den rengjorte mælkeskumner skal være sat på.

1. Stil forvarmet kop eller glas under mælkeskumnerens udløb (6c).
2. Åbn mælkeskumneren (6) ved at trække den ud. Apparatet varmer op. Der løber varmt vand ud af mælkeskumnerens (6c) udløb i ca. 40 sekunder.
3. Stop processen ved at skubbe mælkeskumneren (6) ind.



Tilberedning af mælkeskum

⚠ Fare for forbrænding!

Mælkeskumneren (6) bliver meget varm. Rør kun ved kunststofdelen af mælkeskumneren (6).

Godt råd: Skum først mælken og udtag derefter kaffe eller skum mælken separat og kom den på kaffen.

Apparatet skal være driftsklart, og den rengjorte mælkeskumner skal være sat på.

1. Tryk på tasten  (11).
Tasten  (11) blinker, apparatet varmer nu op i ca. 20 sekunder. Derefter vises TRÆK M.SKUMMER i displayet.
2. Mælkeskumneren dykkes ned til bunden af en kop eller et glas, som er fyldt en tredjedel med mælk.
3. Åbn mælkeskumneren (6) ved at trække den ud.

⚠ Risiko for forbrændinger!

Den damp, som kommer ud, er meget varm, den kan få væsker til at sprøjte. Rør ikke røret og ret det ikke mod personer.

- Luk mælkeskummeren (6) ved at trykke den ind.

Godt råd: For at få den optimale mælkeskum, benyttes kold mælk med et fedtindhold på mindst 1,5%.

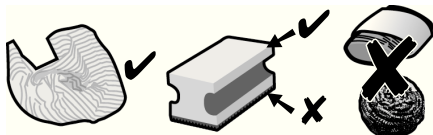
Vigtigt: Indtørrede mælkerester er vanskelige at fjerne, derfor er det **tvungende nødvendigt**, at mælkeskummeren (6) renses med lunkent vand efter hver brug og at den skylles igennem med programmet SKYL MÆLKESYS. (se side 11).

Vedligeholdelse og daglig rengøring

⚠ Fare for elektrisk stød!

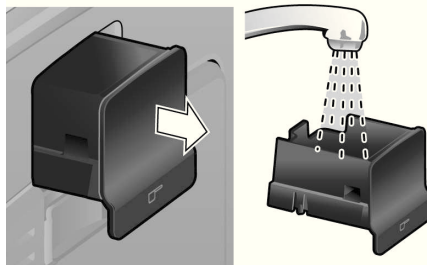
Træk stikket ud i forbindelse med rengøring af maskinen. Maskinen må ikke dypes i vand. Der må ikke benyttes damprens.

- Huset aftørres med en blød fugtig klud.
- Anvend aldrig ridsende klude eller rengøringsmidler.

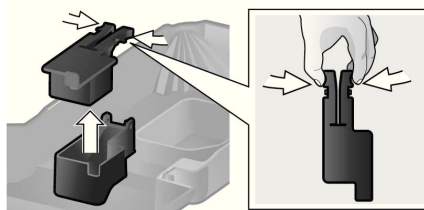


- Kalk-, kaffe-, mælkerester og rester af afkalkningsmiddel skal fjernes omgående. Der kan opstå korrosion under sådanne rester.
- Træk drypskålen (8c) med kaffegrumsbeholderen (8b) fremover og ud. Tag kanten (8a) og dryppladen (8d) af. Tøm drypskålen og kaffegrumsbeholderen og rens dem.

- Tag pulverskuffen (4) ud og rens den.



- Afmonter svømmeren (8e) og rens den med en fugtig klud.



~~⊗~~ **Følgende dele må ikke kommes i opvaskemaskinen:** Kant (8a), svømmer (8e), pulverskuffe (4), bryggeenhed (5a).

Følgende dele må kommes i opvaskemaskinen: Drypbakke (8c), kaffegrumsbeholder (8b), drypplade (8d), aromadæksel (2) og pulverske (18).

- Tør indersiden af maskinen (holder skåle og pulverskuffe) af.

Vigtigt: Drypskålen (8c) og kaffebeholderen (8b) bør tømmes og rengøres dagligt for at undgå skimmeldannelse.

Bemærk: Hvis apparatet tændes i kold tilstand med afbryderen **O/I** (9) eller slukker automatisk efter udtagning af kaffe, skyller apparatet automatisk. Systemet er dermed selvrensende.

Vigtigt: Hvis kaffemaskinen ikke anvendes i længere tid (f.eks. ferie), skal hele apparatet inkl. mælkesystemet og bryggeenheden rengøres grundigt.

Rensning af mælkesystem

Hvis mælkesystemet ikke er blevet rengjort efter udtagning af mælk, kommer meddelelsen RENS MÆLKESYS.! frem på displayet efter et stykke tid.

Mælkesystem renses efter hver brug! Lad drejeknappen (6d) til rensning stå i den senest brugte position.

Automatisk forrensning af mælkesystem:

1. Vælg $\frac{1}{2}$ med drejeknappen (14).
2. Stil en beholder under mælkeskum-meren (6).
3. Tryk på **start** (10).
4. Åbn mælkeskum-meren (6) ved at trække den ud. Nu fylder apparatet automatisk vand i beholderen. Efter ca. et minut stopper skylningen automatisk.
5. Luk mælkeskum-meren (6) ved at trykke den ind.
6. Lad mælkeskum-meren (6) afkøle.
7. Tøm beholderen og aftør mælkeskum-meren (6) udvendigt.

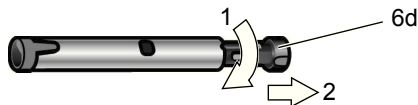
Derudover skal mælkesystemet rengøres grundigt med jævne mellemrum (manuelt eller i opvaske-maskine).

Mælkesystem skilles ad før det renses:

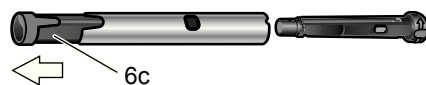
1. For at tage den af tager man fat i metalrøret og trækker det ned.



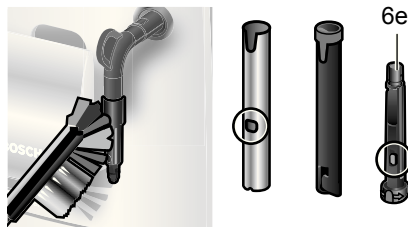
2. Funktionskernen (6d) drejes mod uret og tages ud.



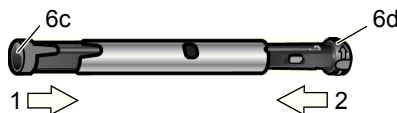
3. Funktionsrøret (6c) tages ud.



4. De enkelte dele rengøres med opvaskevand og en blød børste, om nødvendigt lægges de i varmt opvaskevand. Luft-hullet (6e) skal rengøres grundigt.



5. Alle dele skylles med rent vand og tørres af.
6. Funktionskernen (6d) og funktionsrøret (6c) stikkes sammen i metalrøret.



7. Funktionskernen drejes med uret, indtil markeringerne ligger ved siden af hinanden.



8. Mælkeskummen sættes på dampventilen. Sørg for, at den røde markering på dampventilen er dækket.



⚠ Risiko for skoldning!

Brug kun maskinen, når mælkeskummen (6) er sammenbygget helt og monteret på.

Rensning af bryggeenhed

Rens bryggeenheden jævnligt!

Automatisk forrensning af bryggeenhed:

1. Vælg ☺ med drejeknappen (14).
2. Sæt et tomt glas under udløbet (7).
3. Tryk på **start** (10).

Maskinen skyller.

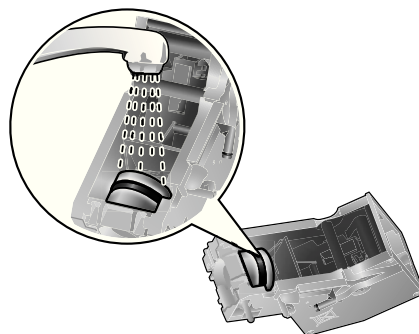
Ud over det automatiske rengøringsprogram skal bryggeenheden (5a) regelmæssigt tages ud og rengøres (**Billede E** i starten af vejledningen).

1. Sluk for maskinen med netafbryderen **O/I** (9). Ingen af knapperne må lyse.
2. Lågen (5b) til bryggeenhed åbnes.
3. Den røde lås (5e) på bryggeenheden skubbes helt til venstre.
4. Tryk den røde trykknop (5d) ind, grib ned i bryggeenhedens fordybninger og træk den forsigtigt ud.

5. Bryggeenheden (5a) rengøres grundigt under rindende vand.




6. Bryggeenhedens si rengøres under vandstrålen.



Vigtigt: Rengør apparatet uden skylle- og andre rensmidler, og put den ikke i opvaskemaskinen.

7. Apparatets inderside rengøres grundigt med en fugtig klud. Fjern eventuelle kafferester.
8. Lad bryggeenheden (5a) og det indre af apparatet tørre.
9. Tryk bryggeenheden (5a) ind i maskinen til anslaget.
10. Skub den røde lås (5e) helt til højre og luk døren (5b).

Sådan sparer du energi

- Espresso-fuldautomaten slukker automatisk efter en time (fabriksindstilling). Det forudindstillede tidsrum på en time kan forkortes (se SLUK i kapitel "Menuindstillinger" på side 7).
- Hvis Espresso-fuldautomaten ikke benyttes, skal apparatet slukkes. Det gøres med tasten  **off / i** (12). Apparatet skyles og slukker.
- Proceduren for tilberedning af kaffe og mælkeskum må helst ikke afbrydes, da dette fører til et øget strømforbrug og øget forekomst af restvand i drypskålen.
- Maskinen skal afkalkes med jævne mellemrum for at undgå kalkaflejringer, da disse vil bevirke at strømforbruget stiger.

Serviceprogrammer

Godt råd: Se også kort betjening-svejlning i opbevaringsrummet (5c).

Alt efter brug vises følgende meddelelser på displayet inden for bestemte tidsrum:

AFKALKNING NØDVENDIG!
 eller
 RENSNING NØDVENDIG!
 eller
 CALC'n'CLEAN NØDVENDIG!

Maskinen renses eller afkalkes med det pågældende program straks. Programmerne kan også kombineres med funktionen Calc'n'Clean (se kapitel "Calc'n'Clean" på side 15). Hvis anvisningerne for serviceprogrammet ikke følges, kan dette føre til beskadigelse af maskinen.

Pas på!

I forbindelse med serviceprogrammerne skal afkalknings- og rengøringsmidler benyttes efter anvisning. Overhold sikkerhedsanvisningerne på rensedidernes emballage.

Serviceprogrammet må under ingen omstændigheder afbrydes!

Væsker må ikke drikkes!

Der må ikke benyttes eddike eller midler på eddikebasis, citronsyre eller midler på citronsyrebasis!

Der må ikke kommes afkalkningstabletter eller andre afkalkningsmidler ned i pulver-skuffen (4)!




Specielt udviklede og egnede afkalknings- og rensetabletter kan købes i handlen og via kundeservice.

Ordrenummer	Handel	Kundeservice
Rensetabletter	TCZ6001	310575
Afkalknings-tabletter	TCZ6002	310967

Afkalkning

Varighed: ca. 25 minutter

Vigtigt: Hvis der er isat et vandfilter i vandbeholderen (16), er det tvingende nødvendigt, at filteret fjernes inden afkalkningsproceduren startes.

Tryk på tasten  **off / i** (12) og hold den nede i 3 sekunder, når der vises meddelelsen AFKALKNING NØDVENDIG! i displayet, og tryk derefter på tasten **start** (10). Afkalkningsproceduren starter. Tryk på tasten  **off / i** (12) og hold den nede i mindst 3 sekunder for at afkalke apparatet en gang imellem. Tryk derefter to gange kort på tasten  **off / i** (12). Drej den øverste drejeknap (14) indtil START AFKALKN. vises i displayet. Tryk på tasten **start** (10) for at starte afkalkningsproceduren.

Displayet guider gennem programmet.

TØM SKÅL

ISÆT SKÅL

- Drypbakken (8) tømmes og isættes igen.

Bemærk: Hvis vandfilteret er aktiveret, vises den tilsvarende anmodning om at fjerne filteret og derefter at trykke på tasten **start** (10) igen. Hvis du endnu ikke har gjort det, så fjern filteret nu. Tryk på **start** (10).

PÅFYLD AFKALKER

TRYK PÅ START

- Fyld lunkent vand på den tomme vandbeholder (16) op til markeringen **0,5l** og opløs 2 Bosch afkalkningstabletter heri.
- Tryk på **start** (10).

AFKALKNING KØRER

Afkalkningsprogrammet kører herefter i ca. 10 min.

PLACER BEHOLDER

TRÆK M.SKUMMER

- Sæt en beholder med en volumen på mindst 0,5 liter under udløbet (6c).
- Åbn mælkeskummeren (6) ved at trække den ud.

AFKALKNING KØRER

Afkalkningsprogrammet kører herefter i ca. 12 min.

RENS/FYLD VANDBEH.

TRYK PÅ START

- Skyl vandbeholderen (16) og fyld rent vand på op til markeringen **max**.
- Tryk på **start** (10).

AFKALKNING KØRER

Afkalkningsprogrammet kører herefter i ca. 30 sekunder og skyller maskinen.

TRYK PÅ M.SKUMMER

- Luk mælkeskummeren (6) ved at trykke den ind.

AFKALKNING KØRER

Afkalkningsprogrammet kører herefter i ca. 1 min.

TØM SKÅL

ISÆT SKÅL

- Drypbakken (8) tømmes og isættes igen. Hvis der anvendes et filter, så sæt det i igen nu. Maskinen er nu afkalket og klar til drift igen.

Vigtigt: Tør maskinen af med en blød, fugtig klud for straks at fjerne rester af afkalkningsmidlet. Der kan opstå korrosion under sådanne rester. Nye svampe eller klude kan være belagt med salt. Salt kan forårsage flyverust på rustfrit stål, derfor skal svampene/kludene skylles grundigt før brug.

Rensning

Varighed: ca. 10 minutter

Vigtigt: Rengør bryggeenheden før start af serviceprogrammet, se kapitel "Rengøring af bryggeenhed".

Tryk på tasten **off / i** (12) og hold den nede i 3 sekunder, når der vises meddelelsen **RENSNING NØDVENDIG!** i displayet, og tryk derefter på tasten **start** (10).

Rensningen starter.

Tryk på tasten **off / i** (12) og hold den nede i mindst 3 sekunder for at rense apparatet en gang imellem. Tryk derefter to gange kort på tasten **off / i** (12). Drej den øverste drejknop (14) indtil **START RENSNING** vises i displayet. Tryk på tasten **start** (10) for at starte rensningen.

Displayet guider gennem programmet.

TØM SKÅL

ISÆT SKÅL

- Drypbakken (8) tømmes og isættes igen.

RENSNING KØRER

Apparatet skyller to gange.

ÅBN SKUFFE

- Pulverskuffe åbnes (4).

PÅFYLD RENSEMID.

- Læg en Bosch rengøringstablet ind i skuffen (4) og luk denne.

RENSNING KØRER

Rengøringsprogrammet kører nu i ca. 8 min.

TØM SKÅL**ISÆT SKÅL**


- Drypbakken (8) tømmes og isættes igen. Maskinen er nu renses og driftsklar.

Calc'n'Clean



Varighed: ca. 35 minutter

Calc'n'Clean kombinerer de to enkelt-funktioner Afkalkning og Rengøring. Hvis programmernes service intervaller ligger tæt op ad hinanden, foreslår espresso fuldautomaten automatisk dette serviceprogram.

Vigtigt: Hvis der sidder et vandfilter i vandbeholderen (16), skal dette fjernes før start af serviceprogrammet. Rengør bryggeenheden før start af serviceprogrammet, se kapitel "Rengøring af bryggeenhed".

Tryk på tasten  **off / i** (12) og hold den nede i 3 sekunder, når der vises meddelelsen CALC'N'CLEAN NØDVENDIG! i displayet, og tryk derefter på tasten **start** (10).

Serviceprogrammet starter.

Tryk på tasten  **off / i** (12) og hold den nede i mindst 3 sekunder for at udføre Calc'n'Clean en gang imellem. Tryk derefter to gange kort på tasten  **off / i** (12). Drej den øverste drejeknap (14) indtil START CALC'N'CLEAN vises i displayet. Tryk på tasten **start** (10) for at starte Calc'n'Clean. Displayet guider gennem programmet.

TØM SKÅL**ISÆT SKÅL**

- Drypbakken (8) tømmes og isættes igen.

CALC'N'CLEAN KØRER

Apparatet skyller to gange.

ÅBN SKUFFE

- Pulverskuffe åbnes (4).

PÅFYLD RENSEMID.

- Læg en Bosch rengøringstablet ind i skuffen (4) og luk denne.

Bemærk: Hvis vandfilteret er aktiveret, vises den tilsvarende anmodning om at fjerne filteret og derefter at trykke på tasten **start** (10) igen. Hvis du endnu ikke har gjort det, så fjern filteret nu. Tryk på **start** (10).

PÅFYLD AFKALKER**TRYK PÅ START**

- Fyld lunkent vand på den tomme vandbeholder (16) op til markeringen **0,5l** og opløs 2 Bosch afkalkningstabletter heri.
- Tryk på **start** (10).

CALC'N'CLEAN KØRER

Afkalkningsprogrammet kører herefter i ca. 10 min.

PLACER BEHOLDER**TRÆK M.SKUMMER**

- Sæt en beholder med en volumen på mindst 1 liter under udløbet (6c).
- Åbn mælkeskummeren (6) ved at trække den ud.

CALC'N'CLEAN KØRER

Afkalkningsprogrammet kører herefter i ca. 12 min.

RENS/FYLD VANDBEH.**TRYK PÅ START**

- Skyl vandbeholderen (16) og fyld rent vand på op til markeringen **max**.
- Tryk på **start** (10).

CALC'N'CLEAN KØRER

Afkalkningsprogrammet kører herefter i ca. 30 sekunder og skyller maskinen.

TRYK PÅ M.SKUMMER

- Luk mælkeskummeren (6) ved at trykke den ind.

CALC'N'CLEAN KØRER

Rengøringsprogrammet kører nu i ca. 8 min.


TØM SKÅL

ISÆT SKÅL



- Drypbakken (8) tømmes og isættes igen. Hvis der anvendes et filter, så sæt det i igen nu. Maskinen er nu renses og driftsklar.

Vigtigt: Tør maskinen af med en blød, fugtig klud for straks at fjerne rester af afkalkningsmidlet. Der kan opstå korrosion under sådanne rester. Nye svampe eller klude kan være belagt med salt. Salt kan forårsage flyverust på rustfrit stål, derfor skal svampene/kludene skylles grundigt før brug.

Frostbeskyttelse

 **Maskinen tømmes i forbindelse med transport og opbevaring for at undgå frostrelaterede skader.**

Info: Maskinen skal være klar til drift, vandbeholderen (16) skal være fyldt op.

1. Stil en stor beholder under udløbet (6c).
2. Tryk på tasten  (11).
Tasten  (11) blinker, apparatet varmer nu op i ca. 20 sekunder. Derefter vises TRÆK M.SKUMMER i displayet.
3. Åbn mælkeskummeren (6) ved at trække den ud og lad det dampe i ca. 15 sekunder.
4. Sluk for maskinen med netafbryderen O/I (9).
5. Tøm vandbeholder (16) og drypbakke (8).

Tilbehør

Følgende tilbehør kan købes i handlen eller hos kundeservice.

Ordrenummer	Handel	Kundeservice
Rensetabletter	TCZ6001	310575
Afkalknings-tabletter	TCZ6002	310967
Vandfilter	TCZ7003	467873

Bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes på miljøvenlig vis. Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU. Du kan få nærmere informationer om aktuelle muligheder for bortskaffelse i faghandlen.

Reklamationsret

På dette apparat yder Bosch 2 års reklamationsret. Købsnota skal altid vedlægges ved indsendelse til reparation, hvis denne ønskes udført indenfor retten til reklamation. Medfølger købsnota ikke, vil reparationen altid blive udført mod beregning.



Indsendelse til reparation

Skulle Deres Bosch apparat gå i stykker, kan det indsendes til vort serviceværksted: BSH Hvidevarer A/S, Telegrafvej 4, 2750 Ballerup, tlf. 44 89 88 10.

Ret til ændringer forbeholdes.

Små problemer kan man selv afhjælpe

Problem	Årsag	Afhjælpning
Display siger PÅFYLD BØNNER! selvom den er fuld, eller maleværket maler ingen kaffebønner.	Bønner falder ikke ned i maleværket (der benyttes for olieholdige bønner).	Bank ganske let på bønne- beholderen (1). Gå evt. over til anden kaffesort. Er bønnebeholderen (1) tom, så tør den ren med en tør klud.
Der kommer ingen varmt vand.	Mælkeskummeren (6) eller dens holder er snavset.	Mælkeskummer (6) eller dens holder renses, se kapitlet "Vedligeholdelse og daglig rengøring".
For lidt eller slet ingen mælkeskum	Mælkeskummeren (6) eller dens holder er snavset.	Mælkeskummer (6) eller dens holder renses, se kapitlet "Vedligeholdelse og daglig rengøring".
	Uegnet mælk.	Mælken skal have en fedtprocent på 1,5.
	Mælkeskummeren (6) er ikke blevet sat rigtigt sammen.	Fugt mælkeskummerens dele og pres dem godt sammen.
	Maskinen er fuldstændig tilkalket.	Maskine afkalkes.
Kaffen løber kun dråbevis, eller der kommer slet ingen kaffe.	For fin malingsgrad. For fin pulverkaffe.	Indstil grovere malingsgrad. Benyt mere groftmalet kaffe.
	Maskinen er fuldstændig tilkalket.	Maskine afkalkes.
Kaffen har ingen "crema".	Uegnet kaffesort.	Anvend en kaffesort med en større andel af Robustabønner.
	Bønnerne er ikke friskristet.	Benyt friske bønner.
	Malingsgraden svarer ikke til kaffebønnerne.	Indstil fin malingsgrad.
Kaffen er "sur".	For grov malingsgrad eller for groftmalet kaffepulver.	Indstil finere malingsgrad eller benyt finere kaffepulver.
	Uegnet kaffetype.	Brug en lidt mørkere ristning.
Kaffen er for "bitter".	For fin malingsgrad eller for finmalet kaffepulver.	Indstil grovere malingsgrad eller benyt mere groftmalet kaffepulver.
	Uegnet kaffesort.	Skift til anden kaffesort.
Display siger FEJL HOTLINE	Maskinen har en fejl.	Kontakt venligst hotline.
Kan problemerne ikke afhjælpes, skal man ubetinget kontakte vores hotline! Telefonnumrene er angivet på de sidste sider i denne vejledning.		

Problem	Årsag	Afhjælpning
Vandfilteret holder ikke i vandbeholderen (16).	Vandfilteret er ikke fastgjort korrekt.	Tryk vandfilteret lige og fast ned i vandbeholderens tilslutning.
Kaffegrumset er ikke kompakt og for vådt.	Formalingsgraden er indstillet for fint eller for groft, eller der anvendes for lidt formalet kaffe.	Indstil formalingsgraden grovere eller finere, eller brug 2 strøgne måleskeer kaffepulver.
Display RENS BRYG.ENHED	Bryggeenhed (5) snavset.	Rengør bryggeenhed (5).
	For meget kaffepulver i bryggeenhed (5).	Rengør bryggeenhed (5). Påfyld max. 2 strøgne måleskeer med kaffepulver.
	Bryggeenhedens mekanisme er stram.	Fjern bryggeenheden og rengør den, se kapitlet "Vedligeholdelse og daglig rengøring".
Stærkt svingende kvalitet af kaffe eller mælkeskum.	Maskinen er tilkalket.	Afkalk maskinen ifølge brugsanvisningen med to afkalkningstabletter.
Der drypper vand på bundfladen inde i maskinen, når drypbakken (8) er taget ud.	Drypbakken (8) er fjernet for tidligt.	Vent nogle sekunder med at fjerne drypbakken (8), efter at sidste drik er taget af.
Display INDSÆT BRYG. ENHED.	Bryggeenhed (5) mangler eller blev ikke genkendt.	Sluk for apparatet med bryggeenheden indsat (5), vent i tre sekunder, og tænd så igen.
Fabriksindstillingerne blev ændret og skal aktiveres igen ("Reset").	Der blev foretaget personlige, ikke længere ønskede indstillinger.	Sluk apparatet med afbryderen O/I (9). Tryk på tasten  off / i (12) og tasten  (11), og hold dem nede og tænd apparatet med afbryderen O/I (9). Bekræft derefter med tasten start (10). Fabriksindstillingerne er aktiverede.
Kan problemerne ikke afhjælpes, skal man ubetinget kontakte vores hotline! Telefonnummerne er angivet på de sidste sider i denne vejledning.		

Tekniske data

Elektrisk tilslutning (spænding/frekvens)	220-240 V / 50-60 Hz
Varmesystemets effekt	1600 W
Maksimalt pumpetryk, statisk	15 bar
Maksimal kapacitet vandbeholder (uden filter)	1,7 l
Maksimal kapacitet kaffebønnebeholder	300 g
Tilførselsledningens længde	100 cm
Mål (H x B x D)	385 x 280 x 479 mm
Vægt, ufyldt	9,3 kg
Kværntype	Keramik

Innholdsfortegnelse

Inkludert i leveringen	21
Oversikt	21
Betjeningselementer.....	22
- Strømbryter O/I	22
- Knappen  off / i	22
- Knappen  start	22
- Dreievelger for "kaffestyrke".....	22
- Dreievelger for "valg av drikke".....	22
- Melkeskummer.....	22
Meldinger på skjermen	23
Før første bruk.....	23
Vannfilter.....	24
Menyinnstillinger.....	25
- Slå av	25
- Filter	25
- Start Calc'n'Clean	25
- Temperatur	25
- Språk.....	25
- Vannets hardhet.....	25
Innstilling av malingsgrad	26
Lage kaffedrikker med kaffebønner.....	26
Lage kaffedrikker med malt kaffe	26
Lage varmt vann.....	27
Lage melkeskum	27
Pleie og daglig rengjøring.....	27
- Rengjøring av melkeskummen	28
- Rengjøre kokeenheten.....	29
Råd om energisparing	30
Serviceprogram	31
- Avkalking.....	31
- Rengjøring.....	32
- Calc'n'Clean	33
Frostbeskyttelse	34
Tilbehør	34
Avfallshåndtering	34
Garanti.....	34
Små problemer du kan løse selv.....	35
Tekniske data.....	37

Kjære kaffeelsker,
gratulerer med din nye automatiske
espressomaskin fra Bosch.

Vær oppmerksom på miniveiledningen som
er vedlagt din maskin.

Den kan oppbevares i et spesielt oppbeva-
ringsrom (5c) slik at den er lett tilgjengelig
senere.

Sikkerhetsanvisninger

**Bruksanvisningen må leses nøye, følges
og oppbevares! Hvis du gir enheten
videre til en annen person, må du legge
ved bruksanvisningen.**

**Denne helautomatiske espressomaski-
nen er designet for å lage små mengder
med kaffe til privat bruk eller for bruk
i ikke-kommersielle, husholdningslig-
gende miljøer som for eksempel små
kantiner for butikker, kontorer, landbruk
eller andre mindre næringsforetak, eller
for bruk av gjester ved bed-and-break-
fast- og andre små hoteller av lignende
type.**

Fare for elektrisk støt!

Kaffemaskinen må kun kobles til og brukes
i samsvar med informasjonen på typeskiltet
for maskinen.

Den må ikke benyttes dersom nettkabelen
eller maskinen er skadet på noen som helst
måte.

Maskinen skal kun benyttes innendørs og
ved romtemperatur.

Personer (også barn) med reduserte san-
seevner eller mentale ferdigheter eller som
ikke har den erfaringen og kunnskapen som
kreves, skal ikke ta apparatet i bruk. Unntak
gjelder bare hvis de har tilsyn eller har blitt
forklart hvordan apparatet skal håndteres
av en person som er ansvarlig for sikkerhe-
ten deres.

Hold barn borte fra maskinen. Barn må
være under tilsyn for å unngå at de leker
med maskinen.

Dra straks ut kontakten dersom det oppstår en feil.

For å unngå personskader, må reparasjoner av maskinen, som f.eks. utskiftning av en skadet nettkabel, kun utføres av en representant fra vår kundeservice.

Maskinen og strømkabelen må aldri senkes ned i vann.

Dra støpslet ut av kontakten i veggen før rengjøring av kaffemaskinen.

Bruk ikke et apparat for rengjøring med damp.

Ikke putt fingre eller hånden ned i kaffekvernen.

Maskinen må kun brukes i frostfrie rom.

Fare for skålding!

Merk at melkesprut kan forårsake forbrenninger. Kranen/uttaket må ikke berøres eller rettes mot personer.

Melkeskummeren (6) blir svært varm.

Grip bare tak i plastdelen på melkeskummeren (6).

La den avkjøle seg etter bruk før du tar i den.

Maskinen skal ikke brukes med mindre melkeskummeren (6) er satt helt sammen og montert.

Kvelningsfare!

La aldri små barn leke med innpakningsmaterialet.



Inkludert i leveringen

Se oversiktsbildet fremst i bruksanvisningen.

- a** Helautomatisk espressomaskin TES502
- b** Bruksanvisning
- c** Målestrips for vannets hardhet
- d** Kaffeskje

Oversikt


Se oversiktsbilder **A, B, C, D** og **E** på begynnelsen av denne veiledningen.

- 1** Kaffebønnebeholder
- 2** Aromadeksel
- 3** Dreievelger for finhetsgrad på malingen
- 4** Skuff for kaffepulver (kaffepulver / rengjøringstablett)
- 5** Kokeenhet (**bilde E**)
 - a)** Kokeenhet
 - b)** Dør
 - c)** Trykketast
 - d)** Lås
- 6** Melkeskummer (**bilde C**) avtakbar
 - a)** Dampventil
 - b)** Metallhylse
 - c)** Funksjonsrør
 - d)** Funksjonskjerne
 - e)** Lufthull
- 7** Kaffeuttak som kan reguleres i høyden
- 8** Dryppeskål (**bilde D**)
 - a)** Deksel
 - b)** Kaffegrutbeholder
 - c)** Dryppeskål kaffeuttak
 - d)** Dryppeplate kaffeuttak
 - e)** Flottør
- 9** Strømbryter **O/I**
- 10** Knappen **start**
- 11** Knappen 
- 12** Knappen  **off / i**
- 13** Dreievelger for "kaffestyrke"
- 14** Dreievelger for "valg av drikke"
- 15** Skjerm
- 16** Avtakbar vanntank
- 17** Deksel for vannbeholder
- 18** Pulverskje (hjelp for å sette inn vannfilter)
- 19** Oppbevaringsrom for pulverskje
- 20** Strømkabel med oppbevaringsrom



Betjeningselementer

Strømbryter O/I


Med strømbryteren **O/I** (9) slår du kaffemaskinen enten på eller helt av (strømtilførselen kuttes).

Viktig: Før du slår av maskinen må du kjøre skylleprogrammet eller trykke på tasten  **off / i** (12).

Knappen off / i

Når du trykker kort på tasten  **off / i** (12), spyles maskinen og blir deretter slått av. Dersom du holder tasten  **off / i** (12) inne, kan du enten vise brukerinnstillingene eller starte avkalkings- og rengjøringsfunksjonen.

Knappen


Ved å trykke på tasten  (11) starter produksjonen av damp for å lage melkeskum eller varm melk.



Knappen **start**

Ved å trykke på knappen **start** (10) starter maskinen å brygge kaffe eller eventuelt et service-program.

Ved å trykke nok en gang på knappen **start** (10) mens bryggingen av kaffen pågår kan du stoppe prosessen.

Dreivelger for ”kaffestyrke”







 Med dreivelgeren (13) stiller du inn styrken på kaffen.

	EKSTRA SVAK
	SVAK
til	SVAK +
	NORMAL
	NORMAL +
	STERK

Dreivelger for ”valg av drikke”



Med dreivelgeren (14) kan du velge hvilken drikk du ønsker, samt mengde. Du kan også endre på brukerinnstillingene med den.

	LITEN ESPRESSO
	ESPRESSO
til	LITEN CAFÉ CRÈME
	CAFÉ CRÈME
	STOR CAFÉ CRÈME
<hr/>	
	2 SMÅ ESPRESSO
	2 ESPRESSO
til	2 SMÅ CAFÉ CRÈME
	2 CAFÉ CRÈME
	2 STOR CAFÉ CRÈME
<hr/>	
	SKYLL MASKINEN
<hr/>	
	SKYLL MELKESYS.

Merk: Dersom du velger en drikk som ikke kan brygges, vises følgende på skjermen; UGYLDIG KOMBINASJON. Da må du endre på styrken på kaffen eller valg av drikke.

Melkeskummer

Melkeskummeren (6) kan åpnes eller lukkes ved å dra den ut eller skyve den inn.



Meldinger på skjermen

Skjermen (15) viser, i tillegg til meldinger om hvilken prosess eller tilstand maskinen befinner seg i, meldinger som krever at du utfører bestemte handlinger. Når du har utført den handlingen som kreves forsvinner meldingen, og skjermen viser igjen menyen for valg av drikke.

Før første bruk

Generelt

I de respektive beholderne må det kun fylles kaldt vann uten kullsyre, og kaffebønneblandinger, helst for espresso eller automater. Det må ikke benyttes kaffebønner som er glaserte, karamelliserte eller som på annen måte er sukkerholdige, da disse vil forårsake at kokeenheten tilstoppes. På denne kaffemaskinen kan du stille inn hardheten på vannet. Fra fabrikk er hardhetsgraden satt til 4. Hardhetsgraden på vannet kontrolleres med de medfølgende testremsene. Dersom testen viser at hardhetsgraden ikke tilsvarer grad 4, må maskinen innstilles deretter. (Se VANNETS HARDHET i kapittel "Menyinnstillinger" på side 25).

Ta i bruk maskinen

1. Fjern beskyttelsesfolien.
2. Plasser espressomaskinen på et jevnt og plant underlag som tåler vekten av maskinen og ikke skades av eventuelt vannsøl. Ventilasjonsåpningene på maskinen må ikke dekkes til.

Viktig: Utstyret skal bare brukes i frostfrie rom. Vent i min. 3 timer med å ta utstyret i bruk dersom det ble transportert eller lagret ved temperaturer under 0°C.

3. Dra ut nettkabelen fra oppbevaringsrommet (20) og sett støpselet i en strømkontakt. Kabellengden kan reguleres ved å skyve kabelen tilbake oppover eller dras ut nedover. Plasser kaffemaskinen med baksiden ut mot

kanten av benken eller bordet og dra enten kabelen **nedover** eller skyv den **oppover**.

4. Sett sammen melkeskummeren. Maskinen skal ikke brukes med mindre melkeskummeren (6) er satt helt sammen og montert.



5. Lukk opp lokket (17) på vannbeholderen.
6. Ta av vannbeholderen (16), skyll den og fyll den med friskt, kaldt vann. Vær oppmerksom på **max**-merket.
7. Sett vanntanken (16) på plass og trykk den helt ned.
8. Lukk lokket på vanntanken (17) igjen.
9. Fyll kaffebønner i kaffebønnebeholderen (1). For brygging av kaffe med ferdig-malt kaffe, se kapittel „Lage kaffedrikker med malt kaffe“ på side 26.
10. Slå på strømbryteren **O/I** (9). På skjermen (15) vises menyen for innstilling av skjermespråk.
11. Med den øvre dreivevelgeren (14) velger du det skjermespråket du ønsker. Du kan velge mellom følgende språk:

ENGLISH	NEDERLANDS
FRANÇAIS	ITALIANO
SVENSKA	ESPAÑOL
POLSKI	MAGYAR
TÜRKÇE	DANSK
NORSK	SUOMI
PORTUGUÊS	ČEŠTINA
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	БЪЛГАРСКИ
РУССКИЙ	
12. Trykk på knappen **start** (10). Det valgte språket er lagret. På skjermen vises **DRA UT MELKESKUMR**.
13. Sett koppen e.l. under kranen/uttaket.

14. Dra melkeskummeren (6) forsiktig ut, slik at den åpnes. Maskinen spyles nå melkeskummeren (6) med vann. På skjermen vises SKYV INN MELKESKMR.


15. Skyv melkeskummeren (6) inn for å lukke den.

Maskinen varmes opp og spyles. Litt vann kommer ut av kaffekranen/uttaket. Når skjermen viser menyen for valg av drikke betyr det at maskinen er klar til bruk.

Slå av kaffemaskinen

Når maskinen ikke har vært i bruk på en time, vil den automatisk spyle og deretter slå seg av (tidsintervallet kan endres, se SLÅ AV i kapittel "Menyinnstillinger" på side 25).

Unntak: Dersom du kun har laget varmt vann eller damp vil maskinen slå seg av uten å kjøre skylleprosessen først.

Hvis du vil slå av maskinen manuelt må du trykke på knappen  **off / i** (12). Maskinen skylles og slår seg deretter av.

Merk: Ved første gangs bruk, etter bruk av et serviceprogram eller etter at apparatet har vært ute av bruk for en lengre periode, vil ikke den første drikken inneholde full aroma og bør ikke drikkes.

Første gang du bruker espressomaskinen får du ikke et passe tykt og fast skum (crema) før etter noen få kopper.



Ved lengre bruk er det normalt at det danner seg vanndråper i ventilasjonsåpningene.

Vannfilter

Et vannfilter kan gjøre at det blir mindre kalkavleiringer.

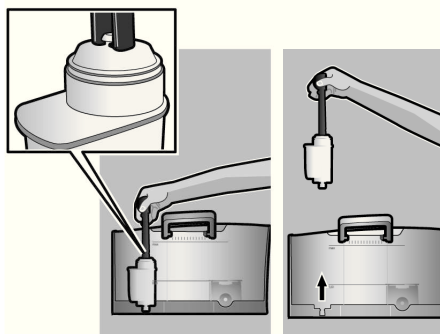
Før du kan bruke et nytt vannfilter må det spyles. Da går du fram på følgende måte:

1. Bruk pulverskjeen (18) til å trykke vannfilteret godt på plass i vanntanken.
2. Fyll vanntanken (16) med vann opp til **max**-merket.

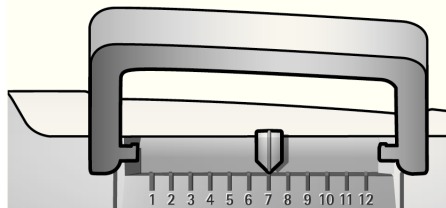
3. Hold knappen  **off / i** (12) inne i minst 3 sekunder. Menyene åpnes.
 4. Trykk på tasten  **off / i** (12) flere ganger inntil FILTER MANGLER / GML vises på skjermen.
 5. Med den øvre dreivelseren (14) AKTIVER FILTER velger du det du ønsker.
 6. Trykk på knappen **start** (10).
 7. Sett en beholder på ca 0,5 liter under kranen/uttaket (6c).
 8. Trykk på knappen **start** (10).
 9. Dra melkeskummeren (6) ut for å åpne den.
 10. Vannet går nå først gjennom filteret for å spyle det.
 11. Lukk melkeskummeren (6) ved å skyve den inn.
 12. Tøm deretter beholderen.
- Maskinen er nå klar til bruk.

Info: Ved å spyle filteret aktiveres samtidig telleren som viser når du bør skifte filter.

Hvis meldingen SKIFT FILTER vises på skjermen, eller senest etter 2 måneder har ikke lenger vannfilteret noen effekt. Av hygieniske grunner og for at kaffemaskinen ikke skal få et kalkbelegg (dette kan skade maskinen) skal filteret skiftes. Filter (TCZ7003) får du kjøpt i butikker som selger denne maskinen eller via Bosch kundetjeneste (467873). Dersom du ikke setter inn et nytt filter, skal innstillingen FILTER settes til MANGLER / GML.



Info: Ved hjelp av filterindikatoren kan du markere i hvilken måned du skiftet filter. Du kan også markere når (hvilken måned) du må skifte filter neste gang (senest etter to måneder).



Info: Dersom kaffemaskinen i en lengre periode ikke blir benyttet (f.eks. i forbindelse med ferier) bør filteret som står i maskinen spyles før den tas i bruk igjen. For å gjøre dette brygger du en kopp med varmt vann som du så kaster.

Menyinnstillinger

Ved hjelp av menyvalgene kan du stille inn kaffemaskinen nøyaktig slik det passer for deg.

1. Trykk på knappen **off / i** (12) minst 3 sekunder.
2. Trykk flere ganger på knappen **off / i** (12) inntil menyvalgene du vil bruke vises på skjermen.
3. Med den øvre dreievelgeren (14) velger du den innstillingen du ønsker.
4. Bekreft valget med knappen **start** (10). Dersom du ønsker å forlate menyen uten å velge noe, vrir du dreievelgeren tilbake til **TILBAKE** og trykker deretter på knappen **start** (10).

Du kan endre følgende innstillinger:

SLÅ AV

Her bestemmer du hvor lang tid kaffemaskinen skal vente etter siste drikk ble laget før den automatisk slår seg av. Du kan stille inn et tidsintervall fra 15 minutter til 4 timer. Standardinnstillingen er 1 time, dette tidsintervallet kan gjøres kortere for å spare energi.

FILTER

Her kan du stille inn om du benytter et vannfilter i maskinen eller ikke. Dersom du ikke bruker et vannfilter skal innstillingen stå på **FILTER MANGLER / GML**. Dersom du bruker et vannfilter skal innstillingen stå **AKTIVER FILTER**. Før du kan ta i bruk et nytt vannfilter må det vaskes (se kapittel „Vannfilter“ på side 24).

START CALC'N'CLEAN

Her kan du manuelt velge serviceprogrammene (**CALC'N'CLEAN / AVKALKING / RENGJØRING**). Trykk på knappen **start** (10) og kjør gjennom programmet du har valgt (se kapittel „Serviceprogram“ på side 31).

TEMPERATUR

Her kan temperaturen (**HØY / MIDDELS / LAV**) stilles inn.

SPRÅK

Her kan du velge språket på skjermen.

VANNETS HARDHET

På denne kaffemaskinen kan du stille inn hardheten på vannet. Det er viktig å stille inn korrekt hardhet på vannet som benyttes, slik at kaffemaskinen kan vise når den bør avkalkes. Forhåndsinnstillingen for hardheten på vannet er 4. Hardheten på vannet kan kontrolleres ved hjelp av testremsene som følger med maskinen. Ditt lokale vannverk vil også kunne opplyse om hardheten på springvannet der du bor. Hold testremsen nede i vannet noen sekunder og ta den opp og rist forsiktig. Resultatet kan avleses etter ca ett minutt.

Vannets hardhet og innstillingsmuligheter:

Trinn	Vannets hardhet	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

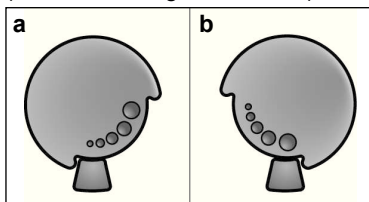
Innstilling av malingsgrad

Ved hjelp av dreivelgeren (3) for malingsgraden kan du stille hvor fint du ønsker å male kaffebønnene.

⚠ OBS!

Finhetsgraden skal kun endres når kvernen arbeider! Hvis ikke, kan maskinen skades. Ikke putt fingre eller hånden ned i kaffekvernen.

- Når kvernen arbeider stiller du inn dreivelgeren (3) slik du ønsker fra finmalt (a): Drei i retning mot klokka) til grovmalt (b): Drei i retning med klokka).



Info: Du vil først merke den nye innstillingen etter at to kopper kaffe er laget.

Tips: Bruk en finere maling for å male mørkere kaffebønner og en grovere maling for lyse.

Lage kaffedrikker med kaffebønner

Denne helautomatiske espressomaskinen maler kaffebønnene hver gang den lager kaffe.

Tips: Det bør helst brukes kaffebønneblandinger beregnet på espresso- eller helautomatiske kaffemaskiner. Kaffebønnene bør oppbevares kjølig i en lukket beholder. Kaffebønnene kan males selv om de er dypfryste.

Viktig: Fyll opp vanntanken (16) hver dag med friskt, kaldt vann. Du må passe på at det alltid er nok vann i vanntanken (16).

De ulike kaffedrikkene velges ved å trykke på de tilsvarende knappene.

Tilberedning

Kaffemaskinen må være klar til bruk.

1. Formvarmet/de kopp(er) settes under kaffeuttaket (7).

Tips: Når du lager en liten espresso skal koppen alltid varmes opp på forhånd, f.eks. med varmt vann.

2. Bruk den øvre dreivelgeren (14) til å velge kaffedrikk og mengde. Kaffedrikken og mengden du har valgt vises på skjermen.
3. Bruk den nedre dreivelgeren (13) til å velge styrken på kaffedrikken. Styrken vises på skjermen.
4. Trykk på knappen **start** (10). Kaffen blir brygget og renner deretter koppen(e).

Ved å trykke en gang til på knappen **start** (10) kan du avbryte prosessen før den er ferdig.

Lage kaffedrikker med malt kaffe

Denne espressomaskinen kan også lage kaffe med ferdigmalt kaffe (ikke pulverkaffe).

Viktig: Fyll opp vanntanken (16) hver dag med friskt, kaldt vann. Du må passe på at det alltid er nok vann i vanntanken (16).

Tilberedning

1. Åpne pulverskuff (4).
2. Fyll skuffen med maks 2 strøkne kaffeskjeer med malt kaffe.

OBS: Det må ikke fylles i hele kaffebønner eller pulverkaffe (Nescafé).
3. Lukk kaffepulverskuffen (4).
4. Velg den drikken du ønsker ved å dreie på den øvre dreivelgeren (14) (kun én kopp av gangen).
5. Trykk på knappen **start** (10).

Kaffen blir brygget og renner deretter koppen.

Merk: Dersom du ønsker en kopp til laget med malt kaffe, må du gjenta prosessen. Dersom det ikke lages mer kaffe innen 90 sekunder, vil kokekammeret automatisk tømmes for å forhindre at det blir for fullt. Maskinen skyller automatisk.

Lage varmt vann

⚠ Forbrenningsfare!

Melkeskummen (6) blir svært varm. Melkeskummen (6) må kun berøres på plastikkdelene.

Maskinen må være klar til bruk, og den rengjorte melkeskummen må være satt på.

1. Sett en oppvarmet kopp eller et glass under melkeskummen (6).
2. Dra melkeskummen (6) ut for å åpne den. Kaffemaskinen varmes nå opp. Det vil nå renne varmt vann i ca 40 sekunder ut av kranen/uttaket for melkeskum (6).
3. Prosessen stoppes ved å trykke inn melkeskummen (6) igjen.



Lage melkeskum

⚠ Forbrenningsfare!

Melkeskummen (6) blir svært varm. Melkeskummen (6) må kun berøres på plastikkdelene.

Tips: Skum opp melk først og brygg deretter kaffen, eller lag melkeskum separat som du så heller på kaffen.

Maskinen må være klar til bruk, og den rengjorte melkeskummen må være satt på.

1. Trykk på knappen  (11). Knappen  (11) blinker, og maskinen varmer nå opp i ca 20 sekunder. Deretter vises DRA UT MELKESKUMR. på skjermen.

2. Senk melkeskummen ned til bunnen av en kopp eller et glass som er fylt opp en tredel med melk.
3. Dra melkeskummen (6) ut for å åpne den.

⚠ Forbrenningsfare!

Dampen som kommer ut, er svært vann. Den kan føre til væskesprut. Berør ikke hylsen, og rett den ikke mot personer.

4. Lukk dampventilen (6) ved å trykke den inn igjen.

Tips: For å få best melkeskum, bør du bruke kald melk med et fettinnhold på minst 1,5 %.

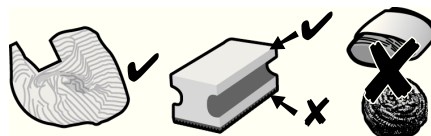
Viktig: Det er vanskelig å fjerne inntørkede melkerester, derfor **må** melkeskummen (6) rengjøres i lunken vann hver gang den har vært brukt og spyles med hjelp av programmet SKYLL MELKESYS. (se side 28).

Pleie og daglig rengjøring

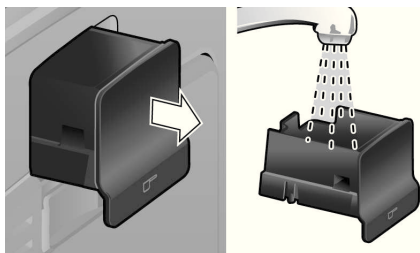
⚠ Fare for elektrisk støt!

Dra støpslet ut av kontakten i vegg for rengjøring av kaffemaskinen. Senk aldri maskinen ned i vann. Bruk ikke et apparat for rengjøring med damp.

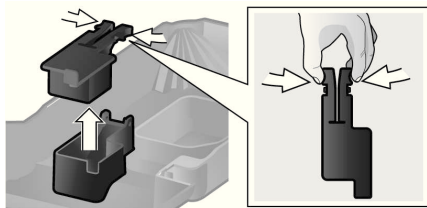
- Puss huset med et bløtt, fuktig tørkle.
- Bruk ikke rengjøringsmaterialer som riper eller rengjøringsmidler.





- Rester av kalk, kaffe, melk eller avkalkingsmiddel skal alltid fjernes umiddelbart. Under slike rester kan det danne seg korrosjon. Nye svampkluter kan inneholde salt. Salt kan føre til overflate-rust på edelstål. Derfor er det tvingende nødvendig å vaske det grundig bort før bruk.
- Dryppeskålen (8c) med kaffebeholderen (8b) dras ut fremover. Ta av beskyttelsen (8a) og dryppebeskyttelsen (8d). Dryppeskålen og kaffebeholderen tømmes og rengjøres.
- Ta ut pulverskuffen (4) og gjør den ren.



- Ta ut flottøren (8e) og gjør den ren med en fuktig klut.



-  **Følgende deler skal ikke vaskes i oppvaskmaskin:** Beskyttelse for dryppeskål (8a), flottør (8e), skuff for kaffepulver (4), kokeenhet (5a).
-  Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin: Dryppeskål (8c), kaffebeholder (8b), rist for kaffeuttak (8d), aromalokk (2) og pulverskje (18).
- Oppsamlingsbeholderne (skåler og kaffepulverskuff) inne i maskinen tørkes av.

Viktig: Dryppeskålen (8c) og kaffebeholderen (8b) må tømmes og rengjøres daglig for å forhindre soppdannelse.

Merk: Hvis kaffemaskinen slås på med strømbryteren **O/I** (9) når den er kald eller blir slått av automatisk etter at du har brygget kaffe, vil den automatisk gjennomføre en spyleprosess. Systemet renser med andre ord seg selv automatisk.

Viktig: Dersom kaffemaskinen ikke skal benyttes i en lengre periode (f.eks. i forbindelse med ferier) bør hele enheten, inkludert melkeskummersystemet og kokeenheten rengjøres grundig.


Rengjøring av melkeskummersystemet

Hvis melkeskummersystemet ikke blir rengjort etter bruk vil etter en viss tid følgende beskjed vises på skjermen:

RENGJØR MELKESYS.!

Melkeskummersystemet skal rengjøres etter hver bruk! Når maskinen skal rengjøres lar du dreievelgeren (6d) stå i den stillingen den sist ble brukt i.

Automatisk forrengjøring av melkeskummersystemet:

1. Velg  med dreievelgeren (14).
2. Sett en beholder under melkeskummersystemet (6).
3. Trykk på knappen **start** (10).
4. Dra melkeskummersystemet (6) ut for å åpne den. Maskinen fyller nå automatisk vann i beholderen. Etter ca. ett minutt stopper skylleprosessen automatisk.
5. Lukk melkeskummersystemet (6) ved å skyve den inn.
6. La melkeskummersystemet (6) bli kaldt.
7. Tøm beholderen og tørk av melkeskummersystemet (6) utvendig.

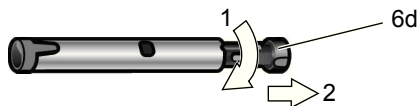
I tillegg skal melkesystemet renses grundig regelmessig (i oppvaskmaskin eller for hånd).

Ta fra hverandre melkeskummeren for å rengjøre den:

1. Grip i metallhylsen for å ta den av, og trekk den av nedover.



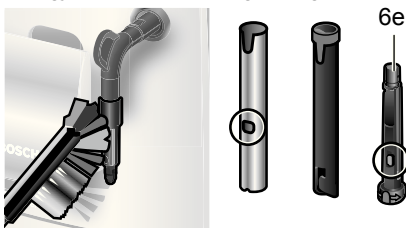
2. Vri funksjonskjernen (6d) mot urviseren og ta den av.



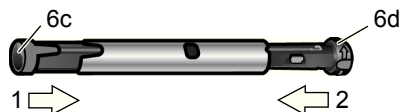
3. Ta ut funksjonsrøret (6c).



4. Rengjør de enkelte delene med oppvaskvann og en myk børste. Legg dem ved behov i bløt i varmt oppvaskvann. Rengjør lufthullet (6e) grundig.



5. Skyll alle delene med rent vann og tørk dem.
6. Sett funksjonskjernen (6d) og funksjonsrøret (6c) sammen i metallhylsen.



7. Vri funksjonskjernen med urviseren til merkene ligger ved siden av hverandre.



8. Sett melkeskummeren på dampventilen. Kontroller at det røde merket på dampventilen er skjult.



⚠ Fare for skålding!

Bruk bare maskinen når melkeskummeren (6) er satt komplett sammen og montert.

Rengjøre kokeenheten

Rengjør kokeenheten jevnlig!

Automatisk forrengjøring av kokeenheten:

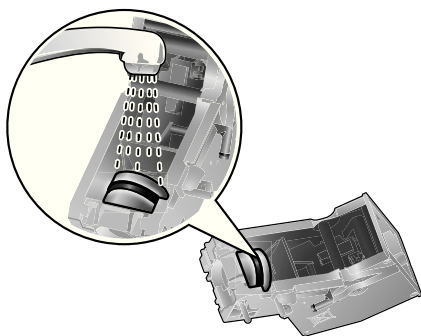
1. Velg ☺ med dreivevelgeren (14).
2. Sett et tomt glass under kranen/uttaket (7).
3. Trykk på knappen **start** (10). Maskinen skyller automatisk.

I tillegg til det automatiske rengjøringsprogrammet bør kokeenheten (5a) tas av for rengjøring med jevne mellomrom (**Bilde E** foran i brukerveiledningen).

1. Slå kaffemaskinen helt av med strømbryteren **O/I** (9). Alle knappelysene slukkes.
2. Åpne døren (5b) til kokeenheten.
3. Skyv den røde låsen (5e) på kokeenheten helt mot høyre.
4. Trykk på den røde knappen (5d) og ta tak i kokeenheten ved gripetakene og dra kokeenheten forsiktig ut av maskinen.
5. Rengjør kokeenheten (5a) under rennende vann.



6. Hold kokeenhetens sil under vannstrålen.



Viktig: Ikke bruk oppvask- eller andre rengjøringsmidler, og ikke vask den i oppvaskmaskinen.

7. Gjør grundig rent inne i kaffemaskinen med en fuktig klut og fjern eventuelle kafferester.
8. La kokeenheten (5a) og selve maskinen stå til den er tørr.

9. Deretter settes kokeenheten (5a) helt inn i maskinen igjen.
10. Skyv den røde låsemekanismen (5e) helt mot høyre og lukk døren/dekslet (5b).

Råd om energisparing

- Espressomaskinen slår seg automatisk av etter en time (fabrikkinnstilling). Standardinnstillingen på en time kan endres (se **SLÅ AV** i kapittel "Menyinnstillinger" på side 25).
- Dersom espressomaskinen ikke benyttes skal den slås av. For å gjøre dette trykker du på knappen **off / i** (12). Maskinen skylles og slår seg deretter av.
- Maskinen bør ikke slås av dersom den er i ferd med å lage kaffe eller melkeskum. Dersom du avbryter bryggingen av kaffe eller prosessen med å lage melkeskum fører det til ekstra energiforbruk og mer restevann i dryppeskålen.
- Kaffemaskinen bør avkalkes med jevne mellomrom for å forhindre kalkavleiringer i maskinen. Kalkavleiringer medfører høyere energiforbruk.

Serviceprogram

Tips: Les også miniveiledningen som ligger i oppbevaringsrommet (5c).

Avhengig av hvor mye maskinen blir brukt vil det vises følgende meldinger på skjermen med varierende tidsmellomrom:

MÅ AVKALKES! eller
MÅ RENGJØRES! eller
CALC'N'CLEAN NØDVENDIG!

Du bør da straks kjøre serviceprogrammet for avkalking eller rengjøring. Eventuelt kan begge operasjonene utføres samtidig ved hjelp av funksjonen Calc'n'Clean (se kapittel „Calc'n'Clean“ på side 33). Dersom serviceprogrammet ikke gjennomføres som angitt, kan det forårsake skader på kaffemaskinen.

⚠ OBS!

Ved kjøring av serviceprogrammet må det kun benyttes de foreskrevne avkalkings- og rengjøringsmidlene. Les sikkerhetsforskriftene på innpakningen til rengjøringsmiddelet og følg disse.

Serviceprogrammet må under ingen omstendigheter avbrytes!

Ikke drikk væskene!

Bruk aldri eddik, eddikbaserte væsker, sitronsyre eller sitronsyrebaserte væsker! Det må under ingen omstendigheter tilsettes avkalkingstabletter eller andre avkalkingsmidler i skuffen for kaffepulver (4)!

Spesialutviklede avkalkingsmidler og rengjøringsstabletter får du i butikker som forhandler denne maskinen eller via Bosch kundetjeneste.

Bestillingsnr	I butikken	Kundetjeneste
Rengjørings- tabletter	TCZ6001	310575
Avkalkings- tabletter	TCZ6002	310967

Avkalking

Varighet: ca. 25 minutter

Viktig: Dersom det er satt inn et vannfilter i vannbeholderen (16), må dette fjernes før avkalkingsprogrammet startes.

Hvis skjermen viser meldingen MÅ AVKALKES!, trykker du på knappen **☺ off/i** (12) i 3 sekunder og deretter på knappen **start** (10). Avkalkingsprosessen starter.

Dersom du ønsker å starte avkalkingsprosessen igjen, trykker du på knappen **☺ off/i** (12) i minst 3 sekunder. Deretter trykker du to ganger kort på knappen **☺ off/i** (12). Drei på den øvre dreievelgeren (14) inntil skjermen viser meldingen START AVKALKING. Trykk på knappen **start** (10) for å starte avkalkingsprogrammet.

Skjermen viser deretter framdriften i programmet.

TØM DRYPPESKÅL
SETT I DRYPPESKÅL

- Tøm dryppeskålen (8) og sett den tilbake igjen.

Merk: Dersom vannfilteret er aktivert, viser skjermen en melding om at du må fjerne filteret og deretter trykke på knappen **start** (10) igjen. Fjern filteret nå dersom du ikke allerede har gjort det. Trykk på knappen **start** (10).

FYLL I AVKALKINGSM.
TRYKK PÅ START

- Fyll opp vanntanken (16) med lunkent vann til merket **0,5l**, og løs opp 2 Bosch avkalkingstabletter i vannet.
- Trykk på knappen **start** (10).

AVKALKING PÅGÅR

Avkalkingsprogrammet starter og varer i ca 10 minutter.

PLASSER BEHOLDER**DRA UT MELKESKMR**

- Sett en beholder på minst 0,5 liter under dysen (6c).
- Dra melkeskummeren (6) ut for å åpne den.

AVKALKING PÅGÅR

Avkalkingsprogrammet starter og varer i ca 12 minutter.

RENS/FYLL VANNTANK**TRYKK PÅ START**

- Skyll vanntanken (16) og fyll den opp til **max**-merket med friskt, kaldt vann.
- Trykk på knappen **start** (10).

AVKALKING PÅGÅR

Avkalkingsprogrammet starter og varer i ca 30 sekunder, deretter skylles maskinen.

SKYV INN MELKESKMR

- Lukk melkeskummeren (6) ved å trykke den inn igjen.

AVKALKING PÅGÅR

Avkalkingsprogrammet starter og varer i ca 1 minutter.

TØM DRYPPESKÅL**SETT I DRYPPESKÅL**

- Tøm dryppeskålen (8) og sett den tilbake igjen.

Dersom du bruker vannfilter, settes dette inn igjen nå. Maskinen er nå avkalket og klar til bruk.

Viktig: Tørk av utstyret med en myk, fuktig klut for straks å fjerne rester av avkalkingsmiddelet. Under slike rester kan det danne seg korrosjon. Nye svampkluter kan inneholde salt. Salt kan føre til overflaterust på edelstål. Derfor er det tvingende nødvendig å vaske det grundig bort før bruk.

Rengjøring

Varighet: ca. 10 minutter

Viktig: Rengjør kokeenheten før Service-programmet startes, se kapittel "Rengjøre kokeenheten".

Hvis skjermen viser meldingen **MÅ RENGJØRES!**, trykker du på knappen **☺ off / i** (12) i 3 sekunder og deretter på knappen **start** (10). Rengjøringsprogrammet starter.

Dersom du ønsker å starte rengjøringsprosessen igjen, trykker du på knappen **☺ off / i** (12) i minst 3 sekunder. Deretter trykker du to ganger kort på knappen **☺ off / i** (12). Drei på den øvre dreivelgeren (14) inntil skjermen viser meldingen **START RENGJØRING**. Trykk på knappen **start** (10) for å starte rengjøringsprogrammet. Skjermen viser deretter framdriften i programmet.

TØM DRYPPESKÅL**SETT I DRYPPESKÅL**

- Tøm dryppeskålen (8) og sett den tilbake igjen.

RENGJØRING PÅGÅR

Apparatet skyller to ganger.

ÅPNE SKUFFEN

- Åpne pulverskuff (4).

FYLL I RENGJ.MIDDEL

- Legg inn en Bosch rengjøringstablett og lukk skuffen (4).

RENGJØRING PÅGÅR

Rengjøringsprogrammet starter og varer i ca 8 minutter.

TØM DRYPPESKÅL**SETT I DRYPPESKÅL**

- Tøm dryppeskålen (8) og sett den tilbake igjen.

Kaffemaskinen er nå rengjort og klar til bruk.

Calc'n'Clean

Varighet: ca. 35 minutter

Calc'n'Clean kombinerer enkeltfunksjonene for avkalking og rengjøring. Dersom begge prosessene skal utføres nesten samtidig, vil maskinen automatisk foreslå dette serviceprogrammet.

Viktig: Dersom det er satt inn et vannfilter i vannbeholderen (16), må dette fjernes før serviceprogrammet startes. Rengjør kokeenheten før Service-programmet startes, se kapittel "Rengjøre kokeenheten".

Hvis skjermen viser meldingen **CALC'N'CLEAN NØDVENDIG!**, trykker du på knappen **off / i** (12) i 3 sekunder og deretter på knappen **start** (10). Serviceprogrammet starter.

Dersom du ønsker å starte Calc'n'Clean igjen, trykker du på knappen **off / i** (12) i minst 3 sekunder. Deretter trykker du to ganger kort på knappen **off / i** (12). Drei på den øvre dreiveelgeren (14) inntil skjermen viser meldingen **START CALC'N'CLEAN**. Trykk på knappen **start** (10) for å starte Calc'n'Clean. Skjermen viser deretter framdriften i programmet.

**TØM DRYPPESKÅL
SETT I DRYPPESKÅL**

- Tøm dryppeskålen (8) og sett den tilbake igjen.

CALC'N'CLEAN PÅGÅR
Apparatet skyller to ganger.

ÅPNE SKUFFEN

- Åpne pulverskuff (4).

FYLL I RENGJ.MIDDEL

- Legg inn en Bosch rengjøringsstablett og lukk skuffen (4).

Merk: Dersom vannfilteret er aktivert, viser skjermen en melding om at du må fjerne filteret og deretter trykke på knappen **start** (10) igjen. Fjern filteret nå dersom du ikke allerede har gjort det. Trykk på knappen **start** (10).

FYLL I AVKALKINGSM.

TRYKK PÅ START

- Fyll opp vanntanken (16) med lunkent vann til merket **0,5l**, og løs opp 2 Bosch avkalkingstabletter i vannet.
- Trykk på knappen **start** (10).

CALC'N'CLEAN PÅGÅR

Avkalkingsprogrammet starter og varer i ca 10 minutter.

PLASSER BEHOLDER

DRA UT MELKESKMR

- Sett en beholder på minst 1 liter under dysen (6c).
- Dra melkeskummeren (6) ut for å åpne den.

CALC'N'CLEAN PÅGÅR

Avkalkingsprogrammet starter og varer i ca 12 minutter.

RENS/FYLL VANNTANK

TRYKK PÅ START

- Skyll vanntanken (16) og fyll den opp til **max**-merket med friskt, kaldt vann.
- Trykk på knappen **start** (10).

CALC'N'CLEAN PÅGÅR

Avkalkingsprogrammet starter og varer i ca 30 sekunder, deretter skylles maskinen.

SKYV INN MELKESKMR

- Lukk melkeskummeren (6) ved å skyve den inn.

CALC'N'CLEAN PÅGÅR

Rengjøringsprogrammet starter og varer i ca 8 minutter.

TØM DRYPPESKÅL SETT I DRYPPESKÅL

- Tøm dryppeskålen (8) og sett den tilbake igjen.



Dersom du bruker vannfilter, settes dette inn igjen nå. Kaffemaskinen er nå rengjort og klar til bruk.

Viktig: Tørk av utstyret med en myk, fuktig klut for straks å fjerne rester av avkalkingsmiddelet. Under slike rester kan det danne seg korrosjon. Nye svampkluter kan inneholde salt. Salt kan føre til overflaterust på edelstål. Derfor er det tvingende nødvendig å vaske det grundig bort før bruk.

Frostbeskyttelse

⚠ For å unngå frostskafer under transport og lagring må kaffemaskinen på forhånd tømmes fullstendig.

Info: Kaffemaskinen må være klar til bruk og vanntanken (16) må være full.

1. Sett et stort kar under kranen/uttaket (6c).
2. Trykk på knappen  (11). Knappen  (11) blinker, og maskinen varmer nå opp i ca 20 sekunder. Deretter vises DRA UT MELKESKMR på skjermen.
3. Åpne melkeskummen (6) ved å dra den ut og la det slippe ut damp i ca 15 sekunder.
4. Slå kaffemaskinen helt av med strømbryteren **O/I** (9).
5. Tøm vannbeholderen (16) og dryppeskålen (8).

Tilbehør

Tabellen nedenfor viser tilgjengelig tilbehør du kan kjøpe enten i butikker som fører denne maskinen eller via Bosch kundetjeneste.

Bestillingsnr	I butikken	Kundetjeneste
Rengjørings-tabletter	TCZ6001	310575
Avkalkings-tabletter	TCZ6002	310967
Vannfilter	TCZ7003	467873

Avfallshåndtering

Vennligst kast innpakningsmateriale på en miljø- og forskriftsmessig måte.

Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter. Faghandelen kan gi opplysninger om aktuelle avfallsmottak.

Garanti

For dette apparatet gjelder de garantibetingelser som er oppgitt av vår representant i de respektive land. Detaljer om disse garantibetingelsene får du ved å henvende deg til elektrohandelen der du har kjøpt apparatet. Ved krav i forbindelse med garantiytelser, er det i alle fall nødvendig å legge fram kvittering for kjøpet av apparatet.


Det tas forbehold om endringer.

Små problemer du kan løse selv

Problem	Årsak	Løsning
Skjermen viser FYLL PÅ BØNNER! selv om det er fylt kaffebønner i beholderen (1), eller kvernen maler ikke kaffebønnene.	Kaffebønnene faller ikke ned i kvernen (bønnene er for glatte).	Bank forsiktig på kaffebønnebeholderen (1). Bytt eventuelt til en annen kaffesort. Tørk av kaffebønnebeholderen (1) med en tørr klut når beholderen er tom.
Det er ikke mulig å lage varmt vann.	Melkeskummeren (6) er skittent.	Rengjør melkeskummeren (6), se kapitlet "Pleie og daglig rengjøring".
For lite eller ikke noe skum	Melkeskummeren (6) er skittent.	Rengjør melkeskummeren (6), se kapitlet "Pleie og daglig rengjøring".
	Uegnet melketype.	Bruk kald melk med 1,5 % fett (lettmelk).
	Melkeskummeren (6) er ikke riktig satt sammen.	Fukt melkeskummerdelene og trykk de godt i hverandre.
	Det er mye kalkavleiringer i maskinen.	Kaffemaskinen må avkalkes.
Kaffe renner kun dråpevis eller det flyter overhodet ingen kaffe.	Malingsgraden av kaffebønnene er for fin. Det benyttede kaffepulveret er for finmalt.	Innstill på grovere maling. Bruk grovere malt kaffe.
	Det er mye kalkavleiringer i maskinen.	Kaffemaskinen må avkalkes.
Kaffen får ikke noe "Crema".	Kaffesorten egner seg ikke til bruk med kaffemaskinen.	Bruk en kaffetype med en større andel Robusta kaffebønner.
	Kaffebønnene er ikke nybrente.	Bruk kaffebønner som er nybrent.
	Malingsgraden er ikke tilpasset kaffebønnene.	Still inn malingsgraden på finmalt.
Kaffen er for "sur".	Malingsgraden er innstilt på for grov maling, eller det ferdigmalte kaffepulveret som benyttes er for grovt malt.	Sett malingsgraden på finere maling eller bruk ferdig malt kaffe som er finere malt.
	Kaffesorten er uegnet.	Bruk en mørkere brent kaffesort.

**Hvis problemer ikke lar seg løse skal du ringe hjelpelinjen!
Telefonnumrene står på de siste sidene i veiledningen.**

Problem	Årsak	Løsning
Kaffen er for "bitter".	Malingsgraden er innstilt på for fin maling, eller det ferdigmalte kaffepulveret som benyttes er for finmalt.	Sett malingsgraden på grovere maling eller bruk ferdigmalte kaffe som er grovere malt.
	Kaffesorten egner seg ikke til bruk med kaffemaskinen.	Bytt til en annen kaffesort.
Skjermen viser FEIL RING HOTLINE	Det har oppstått en feil.	Ta kontakt med hotline.
Vannfilteret holder ikke i vanntanken (16).	Vannfilteret er ikke festet på korrekt måte.	Sett vannfilteret rett ned i koblingen mot vanntanken og trykk det på plass.
Kaffegruten er ikke fast og for våt.	Malingsgraden er enten for fin eller for grov eller det brukes for lite kaffepulver.	Instill malingen grovere eller finere eller bruk to strøkne måleskjeer kaffepulver.
Skjermen viser RENGJØR KOKEENHET	Forurenset kokeenhet (5).	Rens kokeenheten (5).
	For mye kaffepulver i kokeenheten (5).	Rens kokeenheten (5). Fyll på maksimalt 2 strøkne pulver-skjeer med kaffepulver.
	Mekanismen i kokeenheten går tregt.	Ta ut og rengjør kokeenhet, se kapitlet "Pleie og daglig rengjøring".
Sterkt vekslende kvalitet av kaffe eller melkeskum.	Apparatet er forkalket.	Avkalk apparatet slik det er beskrevet i instruksjonene med to avkalkingstabletter.
Dryppevann på den indre apparatbunnen når dryppeskålen (8) er fjernet.	Tatt ut dryppeskålen (8) for tidlig.	Vent i noen sekunder før du tar ut dryppeskålen (8) etter den siste drikken er ferdig.
Skjermen viser SETT INN BRYGGENHET	Kokeenheten (5) mangler eller ble ikke gjenkjent.	Slå av maskinen når Kokeenheten (5) står i maskinen, vent i 3 sekunder og start så maskinen på nytt.
Hvis problemer ikke lar seg løse skal du ringe hjelpelinjen! Telefonnumrene står på de siste sidene i veiledningen.		

Problem	Årsak	Løsning
Fabrikkinnstillingene er blitt endret og skal reaktiveres ("Reset").	Det ble foretatt egne innstillinger som ikke lenger er ønsket.	Slå av apparatet med strømbryteren O/I (9). Hold tastene/knappene off/i (12) og  (11) nede og slå på apparatet med strømbryteren O/I (9). Deretter bekrefter du valget med start knappen (10). Nå er fabrikkinnstillingene aktivert.
Hvis problemer ikke lar seg løse skal du ringe hjelpelinjen! Telefonnumrene står på de siste sidene i veiledningen.		

Tekniske data

Strømkilde (spenning/frekvens)	220-240 V / 50-60 Hz
Varmeelementets ytelse	1600 W
Maksimalt statisk pumpetrykk	15 bar
Vanntankens kapasitet (uten filter)	1,7 l
Kaffebønnebeholderens kapasitet	300 g
Strømkabelens lengde	100 cm
Mål (H x B x D)	385 x 280 x 479 mm
Vekt, tom	9,3 kg
Type maleenhet (kaffekvern)	Keramisk

Innehåll

I förpackningen medföljer	39
Översikt	39
Reglage	40
- Strömbrytare O/I	40
- ☺ off / i Knapp	40
- ☺ Knapp	40
- start Knapp	40
- Vred för styrka	40
- Vred för val av kaffetyp.....	40
- Mjölkskummare	40
Displaymeddelanden	41
Före första användningen.....	41
Vattenfilter.....	42
Menyinställningar.....	43
- Stäng av	43
- Filter	43
- Starta Calc'n'Clean	43
- Temperatur	43
- Språk.....	43
- Vattenhårdhet.....	43
Inställning av malningsgrad	44
Bryggning med kaffebönor	44
Bryggning med malt kaffe.....	44
Hetta upp vatten	45
Tillaga mjölkskum	45
Skötsel och daglig rengöring	45
- Rengöring av mjölksystemet.....	46
- Rengöring av bryggenhet.....	47
Tips för att spara energi.....	48
Serviceprogram	48
- Avkalkning	49
- Rengöring.....	50
- Calc'n'Clean	50
Frostskydd	51
Tillbehör	52
Avfallshantering	52
Konsumentbestämmelser.....	52
Tekniska data.....	52
Åtgärda enkla problem själv	53

Bästa kaffeälskare,
Vi gratulerar till köpet av den denna
helautomatiska espressomaskin från Bosch.

Läs också gärna den förkortade bruks-
anvisningen som bifogats.

Denna kan förvaras i ett speciellt förvarings-
fack (5c) tills nästa gång den behövs.

Säkerhetsanvisningar

Läs noggrant igenom bruksanvisningen, följ den och spara den! Ge dessa bruksanvisningar till nästa ägare om du säljer enheten.

Den här helautomatiska espressomaskinen är avsedd att bearbeta mängder som är normala för hushåll eller för hushållsliknande, ej för kommersiell användning. Hushållsliknande användning omfattar t.ex. användning i personalkök i affärer, på kontor, jordbruksrörelser eller andra kommersiella verksamheter, samt att nyttjas av gäster på pensionat, små hotell och liknande boendeinrättningar.

Risk för elektrisk stöt!

Anslut och använd endast maskinen enligt uppgifterna på typskylten.

Använd inte maskinen om kabeln och/eller maskinen är skadad.

Använd endast maskinen inomhus i rumstemperatur.

Personer (även barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, eller med bristande erfarenhet eller kunskap får ej hantera apparaten om de inte är under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten används av en person som ansvarar för deras säkerhet.

Håll barn borta från maskinen. Ha barn under uppsikt för att förhindra att de leker med maskinen.

Dra ut nätkontakten direkt vid fel.

För att undvika risker får endast vår kundservice reparera maskinen, t.ex. byta ut en skadad kabel.

Doppa aldrig maskinen eller nätkabeln i vatten.

Dra ut nätkontakten före rengöring.

Använd inte ångrengörare.

Ta inte med händerna i kvarnen.

Utrustningen får endast användas i frostfria utrymmen.

Risk för skällning!

Mjölkstänk kan ge brännskador. Rör inte vid utloppet och rikta det aldrig mot någon.

Mjölkskummaren (6) blir mycket het. Ta endast tag i plastdelen på mjölkskummaren (6).

Låt den svalna när den har använts innan du tar på det.

Använd kaffemaskinen endast när mjölkskummaren (6) har monterats och installerats ordentligt.

Kvävningsrisk!

Barn får inte leka med förpackningsmaterial.



I förpackningen medföljer

Se översiktsbild i början av bruksanvisningen.

- a** Helautomatisk espressomaskin TES502
- b** Bruksanvisning
- c** Testremsa vattenhårdhet
- d** Måttsked

Översikt

Se översiktsbilder **A, B, C, D** och **E** i början av anvisningen.

- 1** Bönbehållare
- 2** Aromabevarande lock
- 3** Vred för inställning av malningsgrad
- 4** Pulverfack
(kaffepulver / rengöringstablett)
- 5** Bryggenhet (**bild E**)
 - a)** Bryggenhet
 - b)** Lucka
 - c)** Tryckknapp
 - d)** Spärr
- 6** Mjölkskummare (**bild C**) avtagbar
 - a)** Ängventil
 - b)** Metallhylsa
 - c)** Funktionsrör
 - d)** Funktionskärna
 - e)** Lufthål
- 7** Kaffeutlopp, justerbart på höjden
- 8** Droppskål (**bild D**)
 - a)** Kåpa
 - b)** Kaffesumpbehållare
 - c)** Droppskål kaffeutlopp
 - d)** Dropplåt kaffeutlopp
 - e)** Flottör
- 9** Strömbrytare **O/I**
- 10** **start** Knapp
- 11**  Knapp
- 12**  **off / i** Knapp
- 13** Vred för styrka
- 14** Vred för val av kaffetyp
- 15** Display
- 16** Borttagbar vattentank
- 17** Lock vattentank
- 18** Pulversked
(isättningshjälp för vattenfilter)
- 19** Förvaringsfack för måttsked
- 20** Strömsladd med förvaringsfack

Reglage

Strömbrytare O/I

Strömbrytaren **O/I** (9) används till att sätta igång enheten eller stänga av den helt (strömtillförseln stryps).

Viktigt: Innan du stänger av ska du köra rengöringsprogrammet eller använda knappen ☺ **off/i** (12) för att stänga av.

☺ off / i Knapp

När du trycker snabbt på knappen ☺ **off / i** (12) sköljs enheten igenom och stängs av. När du trycker och håller in knappen ☺ **off / i** (12) visas användarinställningarna eller så startas avkalknings- och rengöringsfunktionen.

☺ Knapp

Tryck på knappen ☺ (11) för att få ånga till mjölkskumning eller varm mjölk.

start Knapp

Genom att trycka på knapp **start** (10) startas tillagning av dryck eller så genomförs ett serviceprogram. Genom att trycka igen på knapp **start** (10) när dryck tillagas går det att stoppa tillagningen i förtid.

Vred för styrka



Med detta vred (13) bestämmer du styrkan på kaffet.

○	MYCKET MILD
	MILD
till	MILD +
	NORMAL
○○	NORMAL +
	STARK

Vred för val av kaffetyp



Med detta vred (14) väljer du kaffetyp och mängd per kopp. Det används även till att ändra inställningarna.

☺	LITEN ESPRESSO
	ESPRESSO
till	LITEN CAFÉ CRÈME
	CAFÉ CRÈME
☺	STOR CAFÉ CRÈME
☺☺	2 SMÅ ESPRESSO
	2 ESPRESSO
till	2 SMÅ CAFÉ CRÈME
	2 CAFÉ CRÈME
☺☺	2 STORA CAFÉ CRÈME
☺	SKÖLJ MASKINEN
☺	SKÖLJ MJÖLKSYSTEM

OBS: Om du väljer en kaffetyp som inte kan göras, visas **OGILTIG KOMBINATION** på displayen. Ändra då styrka eller kaffetyp.

Mjölkskummare

Öppna mjölkskummaren (6) genom att dra ut den och tryck in den för att stänga.



Displaymeddelanden

Displayen (15) visar inte enbart aktuell status utan även ett flertal meddelanden för att informera dig om vad som bör göras. När du har gjort det du ska försvinner meddelandet och menyn för val av kaffetyp visas igen.

Före första användningen

Allmänt

Fyll tanken med färskt, kallt vatten utan kolsyra, och använd helst bara bönor i helt automatiska kaffe- och espressomaskiner. Använd ej kaffebönor som är glaserade, karamelliserade eller behandlade med andra sockerhaltiga tillsatser, då dessa täpper igen bryggenheten. På denna maskin går det att ställa in hårdheten på vattnet. På fabriken ställs vattenhårdhet 4 in. Med den bifogade testremsan kan du se vilken hårdhet ditt vatten har. Om testet visar något annat än 4 ändrar du enhetens inställningar (se VATTENHÅRDHET i kapitel "Menyinställningar" på sidan 43).

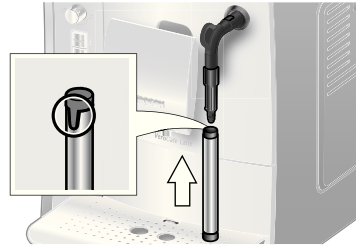
Börja använda maskinen

1. Tag bort den befintliga skyddsfolien.
2. Ställ den helautomatiska espressomaskinen på en jämn vattenfast yta som tål vikten av maskinen. Se till att ventileringsspåren på maskinen inte täcks över.

Viktigt: Använd endast maskinen i frostfritt utrymme. Vänta i minst 3 tim. innan maskinen startas om den transporterats eller lagrats vid temperaturer under 0 °C.

3. Dra ut nätkabeln ur kabelfacket (20) och anslut. Längden på kabeln kan ställas in genom att skjuta tillbaka eller dra ut den. Ställ maskinen med baksidan mot t.ex. bordskanten och dra antingen ut kabeln **nedåt** eller skjut **uppåt**.

4. Installera mjölkskummaren. Använd kaffemaskinen endast när mjölkskummaren (6) har monterats och installerats ordentligt.



5. Fäll upp locket till vattentanken (17).
6. Ta bort vattentanken (16) diska ur och fyll på med färskt, kallt vatten. Observera markeringen **max**.
7. Sätt på vattentanken (16) rakt och tryck försiktigt ner den.
8. Stäng locket till vattentanken (17) igen.
9. Fyll bönbehållaren (1) med kaffebönor. Information om brygning med malt kaffe se "Brygning med malt kaffe" på sidan 44.
10. Tryck på strömbrytaren **O/I** (9). Displayen (15) visar menyn för inställning av displayspråk.
11. Ange önskat språk med det övre vredet (14).
Välj mellan följande språk:

ENGLISH	NEDERLANDS
FRANÇAIS	ITALIANO
SVENSKA	ESPAÑOL
POLSKI	MAGYAR
TÜRKÇE	DANSK
NORSK	SUOMI
PORTUGUÊS	ČEŠTINA
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	БЪЛГАРСКИ
РУССКИЙ	
12. Tryck på knappen **start** (10). Det valda språket sparas. Displayen visar **DRA I SKUMMAREN**.
13. Placera en behållare under utloppet (6).
14. Öppna mjölkskummaren (6) genom att försiktigt dra ut den. Enheten rengör mjölkskummaren (6) med vatten. Displayen visar **TRYCK IN SKUMMAREN**.

15. Stäng mjölkskummaren (6) genom att trycka in den.

Enheten värms upp och sköljs igenom. Det kommer att rinna ut lite vatten ur kaffeutloppet. När menyn för val av kaffetyp visas i displayen är enheten klar att användas.

Stänga av enheten

Om enheten inte har använts på en timme sköljs den automatiskt igenom och stängs av (information om att ändra tidsintervaller se STÄNG AV i kapitel "Menyinställningar" på sidan 43).

Undantag: Enheten stängs av utan att sköljas igenom om du endast har tagit varmt vatten eller ånga.

Du kan stänga av enheten manuellt innan detta inträffar genom att trycka på knappen **off/i** (12). Enheten sköljs igenom och stängs av.

Observera: När maskinen används första gången, om ett serviceprogram har körts eller om maskinen har stått oanvänd en längre tid, har den första drycken ännu inte full arom och bör därför inte drickas.

När den helautomatiska espressomaskinen har börjat användas, blir creman varaktigt finporig och fast först efter att några koppar har tillagats.

Efter en längre tids användning kan droppar formas på ventileringspåren. Det är normalt.

Vattenfilter

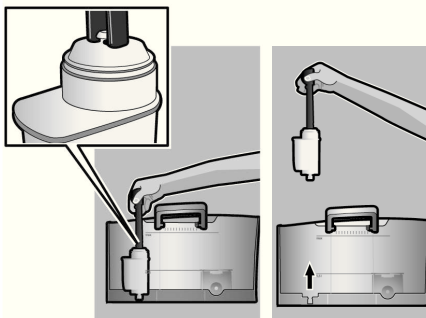
Ett vattenfilter kan förebygga kalkbildning. Innan ett nytt vattenfilter används måste det sköljas. Det gör du så här:

1. Tryck fast vattenfiltret ordentligt i vattenbehållaren med hjälp av måttskeden (18).
2. Fyll vattentanken (16) med vatten upp till markeringen **max**.

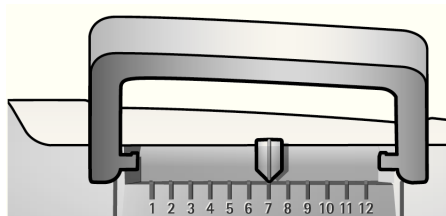
3. Tryck och håll in knappen **off/i** (12) i minst tre sekunder. Menyn öppnas.
 4. Tryck på knappen **off/i** (12) flera gånger tills FILTER SAKN/GAMMALT visas på displayen.
 5. Välj ÅKTIVERA FILTER med det övre vredet (14).
 6. Tryck på knappen **start** (10).
 7. Placera en behållare som rymmer minst 0,5 liter under utloppet (6c).
 8. Tryck på knappen **start** (10).
 9. Öppna mjölkskummaren (6) genom att dra ut den.
 10. Vattnet rinner nu genom filtret för att skölja det.
 11. Stäng mjölkskummaren (6) genom att trycka in den.
 12. Töm sedan kärlet.
- Maskinen är nu färdig att användas igen.

Info: När filtret sköljs aktiveras samtidigt inställningen för att visa filterbyte.

Efter angivelsen BYT FILTER eller senast efter 2 månader har filtret inte längre någon verkan. Av hygieniska skäl samt för att maskinen inte ska kalka igen (maskinen kan gå sönder) ska filtret därför bytas ut. Utbytesfilter finns i handeln (TCZ7003) eller hos kundtjänst (467873). Om inget nytt filter sätts i, vrider du inställningen FILTER till SAKN/GAMMALT.



Info: Du kan använda filterindikatorn till att markera vilken månad du satte in filtret. Du kan även markera vilken månad du behöver byta ut filtret (med högst två månaders mellanrum).



Info: Om maskinen inte används under en längre tid (t.ex. semester), bör det isätta filtret sköljas innan maskinen används. Gör det genom att bereda en kopp med hett vatten som du sedan häller ut.

Menyinställningar

Du kan anpassa enheten enligt önskemål i menyinställningarna.

1. Tryck in knappen **off/i** (12) i minst 3 sekunder.
2. Tryck in knappen **off/i** (12) uppregade gånger tills önskat menyobjekt visas i displayen.
3. Välj önskad inställning med det övre vredet (14).
4. Bekräfta genom att trycka på knappen **start** (10).

Om du vill lämna menyn utan att göra några ändringar, ställer du vredet på **AVSLUTA** och trycker på knappen **start** (10).

Du kan göra följande inställningar:

STÄNG AV

Här anger du tidsintervallerna för när enheten automatiskt ska stängas av efter den senaste bryggningen. Du kan välja intervaller mellan 15 minuter och 4 timmar. Grundinställningen är 1 timme, men den kan göras kortare om du vill spara ström.

FILTER

Här kan du ställa in om du använder ett vattenfilter eller ej. Om du inte använder ett vattenfilter ställer du in inställningen på **FILTER SAKN/GAMMALT**. Om du använder ett vattenfilter ställer du in inställningen på **AKTIVERA FILTER**. Nya vattenfilter måste sköljas före användning (se "Vattenfilter" på sidan 42).

STARTA CALC'N'CLEAN

Serviceprogrammen (**CALC'N'CLEAN/AVKALKNING/RENGÖRING**) kan väljas manuellt här. Tryck på **startknappen** (10) för att köra valt program (se "Serviceprogram" på sidan 48).

TEMPERATUR

Bryggtemperaturen (**HÖG / MEDELHÖG / LÅG**) kan ställas in här.

SPRÅK

Displayspråk kan ställas in här.

VATTENHÅRDHET

På denna maskin går det att ställa in vattenhårdheten. Det är viktigt att ställa in vattenhårdheten rätt så att maskinen i god tid visar när den måste kalkas av. På fabriken förinställs vattenhårdhet 4.

Det går att bestämma vattenhårdheten med den bifogade testremsan eller så kan man fråga hos kommunen.

Doppa ner testremsan kort i vattnet, skaka av lätt och läs av resultatet efter en minut.

Vattenhårdhetsgrader och inställningssteg:

Steg	Vattenhårdhetsgrad	
	Tysk (°dH)	Fransk (°fH)
1	1-7	1-13
2	8-14	14-25
3	15-21	26-38
4	22-30	39-54

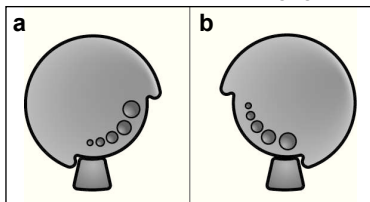
Inställning av malningsgrad

Det går att ställa in önskad malningsgrad för det malda kaffet med vredet (3) för inställning av malningsgrad.

⚠ Varning!

Ställ endast in malningsgraden när kvarnen går! I annat fall kan maskinen skadas. Ta inte med händerna i kvarnen.

- Ställ in kvarnen när den går med vredet (3), från fin malning (**a**: Vrid moturs) till grövre malning (**b**: Vrid medurs) och tvärtom till önskad malningsgrad.



Info: Den nya inställningen märks först vid den andra eller tredje koppen kaffe.

Tips: Ställ in en finare malningsgrad för mörkrostade bönor och en grövre malningsgrad för mer lättrostade bönor.

Brygging med kaffebönor

Den här helautomatiska espressomaskinen mal nytt kaffe för varje brygging.

Tips: Använd helst espresso- eller bönblandningar för automatiska maskiner. För att kvaliteten skall vara optimal, förvara bönorna svalt och förslutet eller djupfryst. Det går att mala kaffebönorna när de är djupfrysta.

Viktigt: Fyll på nytt vatten i vattentanken (16) varje dag. Det skall alltid vara tillräckligt med vatten i vattentanken (16) för att använda maskinen.

Det går att tillaga olika kaffedrycker med en enkel knapptryckning.

Förberedelse

Maskinen måste vara färdig att användas.

1. Ställ förvärmad kopp/förvärmade koppar under kaffeutloppet (7).
Tips: Värm alltid upp koppen med varmt vatten när du ska göra en cappuccino.
2. Välj kaffe och mängd per kopp med det övre vredet (14). Det kaffe och den mängd du väljer visas i displayen.
3. Välj önskad styrka med det undre vredet (13). Styrkan du väljer visas i displayen.
4. Tryck på knappen **start** (10). Kaffet bryggs och rinner sedan ner i koppen/kopparna.

Tryck på knappen **start** (10) igen om du vill avbryta bryggprocessen.

Brygging med malt kaffe

Denna helautomatiska espressomaskinen kan också användas med malt kaffe (ej lösligt kaffe).

Viktigt: Fyll på nytt vatten i vattentanken (16) varje dag. Det skall alltid finnas tillräckligt med vatten i vattentanken (16) för att kunna använda maskinen.

Förberedelse

1. Öppna pulverfacket (4).
2. Fyll i maximalt 2 strukna pulverskedar med kaffepulver.
Observera: Fyll endast på malet kaffe, alltså inga bönor eller lösligt kaffe.
3. Stäng pulverfacket (4).
4. Ange önskad kaffetyp med det övre vredet (14) (endast en kopp).
5. Tryck på knappen **start** (10). Kaffet bryggs och rinner ner i koppen.

Observera: Upprepa proceduren för att göra ännu en kopp kaffe. Om inget kaffe görs inom 90 sekunder, töms bryggkammaren automatiskt för att det inte skall bli fullt. Maskinen sköljer.

Hetta upp vatten

⚠ Risk för brännskador!

Mjölkskummaran (6) blir mycket varm. Rör endast vid mjölkskummarans (6) plastdel.

Apparaten skall vara driftsklar och den rengjorda mjölkskummaran skall vara påsatt.

1. Ställ den förvärmde koppen/glaset under utloppet på mjölkskummaran (6c).
2. Öppna mjölkskummaran (6) genom att dra ut den. Enheten värms upp. Hett vatten sköljs genom mjölkskumningsutloppet (6c) under cirka 40 sekunder.
3. Stoppa processen genom att trycka in mjölkskummaran (6).



Tillaga mjölkskum

⚠ Risk för brännskador!

Mjölkskummaran (6) blir mycket varm. Rör endast vid mjölkskummarans (6) plastdel.

Tips: Du kan skumma mjölk innan du tillreder kaffet, eller skumma mjölk separat och hålla den i kaffet.

Apparaten skall vara driftsklar och den rengjorda mjölkskummaran skall vara påsatt.

1. Tryck på knappen  (11). Knappen  (11) blinkar och enheten värms upp under cirka 20 sekunder. Displayen visar då DRA UT SKUMMAREN.
2. Doppa ner mjölkskummaran till botten på en kopp eller ett glas, som fyllts till en tredjedel med mjölk.
3. Öppna mjölkskummaran (6) genom att dra ut den.

⚠ Risk för brännskador!

Mjölkskummaran (6) blir mycket het. Ta endast tag i plastdelen på mjölkskummaran (6).

4. Stäng mjölkskummaran (6) genom att trycka in den.

Tips: För att mjölkskums kvaliteten skall bli optimal är det lämpligast att använda kall mjölk med en fetthalt på 1,5%.

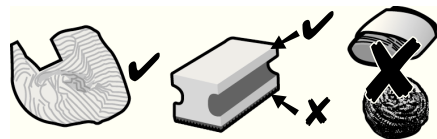
Viktigt: Torkad mjölk är svår att få bort, så skummaran (6) **måste** rengöras med ljummet vatten direkt efter användning och sköljas av med hjälp av programmet SKÖLJ MJÖLKSYSTEM-programmet (se sidan 46).

Skötsel och daglig rengöring

⚠ Risk för elektrisk stöt!

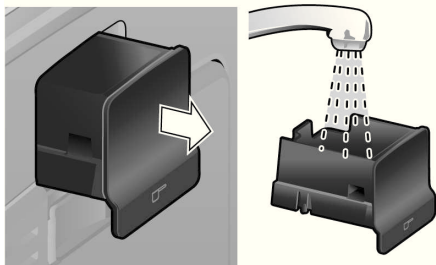
Dra ut nätkontakten före rengöring. Doppa aldrig ner maskinen i vatten. Använd inte ångrengörare.

- Torka av höljet med en mjuk, fuktig trasa.
- Använd inga slipande trasor eller rengöringsmedel.

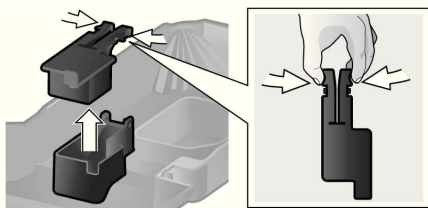




- Ta alltid bort rester av kalk, kaffe, mjölk och avkalkningslösning direkt. Korrosion kan bildas under sådana rester. Nya svamprengöringsdukar kan vara behäftade med salter. Salter kan förorsaka flygrost på det rostfria stålet. Tvätta därför ur svamprengöringsdukarna noga innan de används.
- Dra ut droppskålen (8c) med kaffesumpbehållaren (8b). Ta bort panelen (8a) och plåten (8d). Töm och rengör droppskålen och kaffesumpbehållaren.

- Ta bort och rengör pulverfacket (4).



- Ta bort flottören (8e) och gör rent den med en fuktig trasa.



-  **Följande delar tål inte maskindisk:** Droppskålspanelen (8a), flottören (8e), pulverfacket (4), bryggenheten (5a).
-  **Följande delar tål maskindisk:** Droppskålen för kaffeutlopp (8c), behållaren för kaffesump (8b), dropplåten för kaffeutlopp (8d), aromlocket (2) och måttskeden (18).

- Torka ur enhetens insida (tråghållare och fack).

Viktigt: Droppskålen till kaffeutloppet (8c) och kaffesumpbehållaren (8b) ska tömmas och rengöras dagligen för att undvika mögelbildning.

OBS: Om enheten är kall när du sätter igång den med strömbrytaren **O/I** (9) eller om den stängs av automatiskt efter att kaffe har tillretts, sköljs den igenom automatiskt. Systemet sköter alltså rengöringen själv.

Viktigt: Hela apparaten inklusive mjölk-systemet och bryggenheten ska rengöras noggrant om de inte ska användas under en längre tid (t.ex. vid semester).

Rengöring av mjölkssystemet

Om mjölkssystemet inte rengörs efter mjölk har använts visas följande meddelanden efter en liten stund **RENGÖR MJÖLKSYST.** på displayen. Rengör alltid mjölkssystemet när det har använts! Vid rengöring låter du vredet (6d) stå kvar i samma position som när det användes senast. Så här förrengör du mjölkssystemet automatiskt:

1. Välj $\frac{U}{}$ med vredet (14).
2. Placera ett kärl under mjölkskummaren (6).
3. Tryck på knappen **start** (10).
4. Öppna mjölkskummaren (6) genom att dra ut den. Apparaten fyller nu automatiskt på vatten i kärlet. Efter ca. en minut stoppar spolningen automatiskt.
5. Stäng mjölkskummaren (6) genom att trycka in den.
6. Låt mjölkskummaren (6) svalna.
7. Torka av kärlet och mjölkskummaren (6) på utsidan.

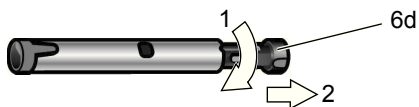
Rengör dessutom mjölkssystemet ordentligt med jämna mellanrum (diskmaskin eller för hand).

Plocka isär mjölkssystemet för att rengöra:

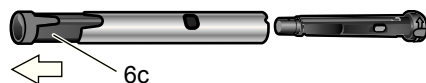
1. Ta tag i metallhylsan och dra den nedåt för att ta bort den.



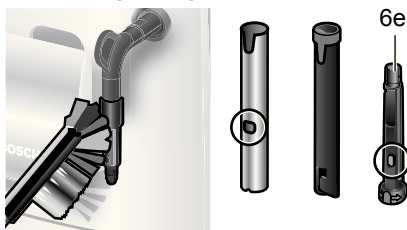
2. Vrid funktionskärnan (6d) moturs och dra ut den.



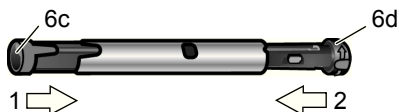
3. Ta bort funktionsröret (6c).



4. Rengör detaljerna med diskmedel och en mjuk borste, lägg vid behov ner dem i varm diskmedelslösning. Rengör luft-hålet (6e) grundligt.



5. Spola av alla detaljer med rent vatten och låt torka.
6. Skjut ihop funktionskärnan (6d) och funktionsröret (6c) i metallhylsan.



7. Vrid funktionskärnan medurs, tills markeringarna ligger bredvid varandra.



8. Sätt fast mjölkskummaren på ångventilen. Ge akt på att den röda markeringen på ångventilen är övertäckt.



⚠ Risk för skällning!

Använd endast maskinen när mjölkskummaren (6) är komplett hopmonterad och fastsatt.

Rengöring av bryggenhet

Rengör bryggenheten regelbundet. Så här förrengör du bryggenheten automatiskt:

1. Välj ☺ med vredet (14).
2. Placera ett tomt glas under utloppet (7).
3. Tryck på knappen **start** (10). Maskinen sköljer.

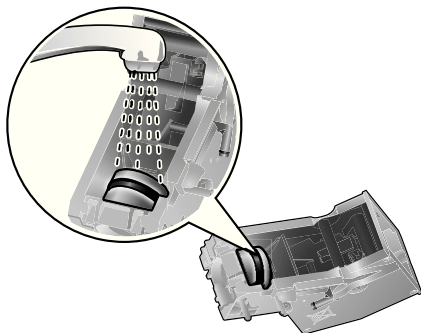
Förutom det automatiska rengöringsprogrammet bör bryggenheten (5a) tas ut för att rengöras med jämna mellanrum (se **bild E** i början av anvisningarna).

1. Stäng av maskinen med strömbrytaren **O/I** (9). Ingen knapp lyser.
2. Öppna luckan (5b) till bryggenheten.
3. Skjut den röda spärren (5e) på bryggenheten så långt det går åt vänster.
4. Tryck på den röda tryckknappen (5d) och ta tag i bryggenheten i nedsänkningarna och ta ut den försiktigt.

5. Rengör bryggenheten (5a) noggrant under rinnande vatten.




6. Håll bryggenhetens sil under vattenstrålen.



Viktigt: Rengör inte med rengöringsmedel eller liknande. Enheten får inte diskas i diskmaskin.

7. Rengör apparaten noggrant invändigt med en fuktig trasa och ta bort eventuella kafferester.
8. Låt bryggenheten (5a) och insidan av maskinen torka.
9. Sätt i bryggenheten (5a) till stopp.
10. Skjut den röda spärren (5e) så långt det går åt höger och stäng luckan (5b).

Tips för att spara energi

- Den här helautomatiska espressomaskinen stängs av automatiskt efter en timme (grundinställning). Grundinställningen på en timme kan kortas ned (se STÄNG AV i kapitel "Menyinställningar" på sidan 43).
- Stäng av den helautomatiska espressomaskinen när du inte använder den. Det gör du genom att trycka på knappen  **off / i** (12). Enheten sköljs igenom och stängs av.
- Avbryt helst inte kaffe- eller mjölktilagning. Stoppar man kaffe- eller mjölktilagningen i förtid ökar energiförbrukningen och det samlas även mer restvatten i droppskålen.
- Avkalka maskinen med jämna mellanrum för att undvika kalkavlagringar. Kalkrester leder till en högre energiförbrukning.

Serviceprogram

Tips: Se även förkortade anvisningar i förvaringsfacket (5c).

Beroende på användning kommer följande meddelanden att visas på displayen med vissa intervaller.

AVKALKNING BEHÖVS!

eller

RENGÖRING BEHÖVS!

eller

CALC'N'CLEAN BEHÖVS!

Då bör maskinen rengöras eller kalkas av utan dröjsmål med motsvarande program. De båda procedurerna kan valfritt sammanfattas med funktionen Calc'n'Clean (se "Calc'n'Clean" på sidan 50). Följs inte anvisningen om serviceprogram kan maskinen skadas.

⚠ Varning!

Använd avkalknings- och rengöringsmedel enligt anvisningarna för alla serviceprogram. Läs säkerhetsanvisningarna på rengöringsmedlets förpackning.

Avbryt absolut inte serviceprogrammet!

Drick inte vätskorna!

Använd aldrig ättika, medel baserade på ättika, citronsyra eller medel baserade på citronsyra!

Fyll absolut inte på avkalkningstabletter eller andra avkalkningsmedel i pulverfacket (4)!

Speciellt utvecklade och lämpade avkalknings- och rengöringstabletter finns i handeln och hos kundservice.

Beställningsnummer	Handel	Kundtjänst
Rengöringstabletter	TCZ6001	310575
Avkalknings-tabletter	TCZ6002	310967

Avkalkning

Tid: ca 25 minuter.

Viktigt: Om det sitter ett filter i vattenbehållaren (16) måste det tas bort det innan avkalkningsprogrammet körs.

Om meddelandet **AVKALKNING BEHÖVS!** visas i displayen håller du in knappen **☺ off/i** (12) i tre sekunder och trycker sedan på knappen **start** (10). Då startar avkalkningsprogrammet.

Om du vill kalka av utan föregående meddelande håller du in knappen **☺ off/i** (12) i minst tre sekunder. Tryck sedan lätt på knappen **☺ off/i** (12) två gånger. Vrid på det övre vredet (14) tills **STARTA AVKALKNING** visas i displayen. Sätt igång avkalkningen genom att trycka på knappen **start** (10).

Displayen guidar dig genom programmet.

TÖM DROPPSKÅL**SÄTT I DROPPSKÅL**

- Töm droppskålen (8) och sätt i den igen.

OBS: Om vattenfiltret är aktiverat kommer du att bli ombedd att ta bort det och sedan trycka på knappen **start** (10) igen. Ta bort filtret nu, om du inte redan har gjort det. Tryck på knappen **start** (10).

LÄGG I AVKALK.TABL.**TRYCK PÅ START**

- Fyll i ljummet vatten i den tomma vattentanken (16) upp till markeringen **0,5l** och lös upp 2 Bosch avkalkningstabletter i vattnet.
- Tryck på knappen **start** (10).

AVKALKNING PÅGÅR

Avkalkningsprogrammet går nu ca 10 minuter.

SÄTT IN BEHÅLLARE**DRA UT SKUMMAREN**

- Placera en behållare som rymmer minst 0,5 liter under utloppet (6c).
- Öppna mjölkskummaren (6) genom att dra ut den.

AVKALKNING PÅGÅR

Avkalkningsprogrammet går nu ca 12 minuter.

RENGÖR/FYLL TANK**TRYCK PÅ START**

- Skölj vattentanken (16) och fyll i friskt vatten upp till markeringen **max**.
- Tryck på knappen **start** (10).

AVKALKNING PÅGÅR

Avkalkningsprogrammet går ca 30 sekunder och sköljer maskinen.

TRYCK IN SKUMMAREN

- Stäng mjölkskummaren (6) genom att trycka in den.

AVKALKNING PÅGÅR

Avkalkningsprogrammet går nu ca 1 minut.

TÖM DROPPSKÅL**SÄTT I DROPPSKÅL**

- Töm droppskålen (8) och sätt i den igen.

Om du använder ett filter ska du byta ut det. Maskinen är färdigavkalkad och är färdig att användas igen.

Viktigt: Torka av maskinen med en mjuk, fuktig duk för att omedelbart ta bort rester av avkalkningslösningen. Under sådana rester kan det bildas korrosion. Nya svamprengöringsdukar kan vara behäftade med salter. Salter kan förorsaka flygrost på det rostfria stålet. Tvätta därför ur svamprengöringsdukarna noga innan de används.

Rengöring

Tid: ca 10 minuter.

Viktigt: Rengör bryggenheten innan serviceprogrammet startas, se kapitlet "Rengöring av bryggenhet".

Om meddelandet RENGÖRING BEHÖVS! visas i displayen håller du in knappen ☺ **off/i** (12) i tre sekunder och trycker sedan på knappen **start** (10). Då startar rengöringsprogrammet.

Om du vill rengöra utan föregående meddelande håller du in knappen ☺ **off/i** (12) i minst tre sekunder. Tryck sedan lätt på knappen ☺ **off/i** (12) två gånger. Vrid på det övre vredet (14) tills STARTA RENGÖRING visas i displayen. Sätt igång rengöringen genom att trycka på knappen **start** (10).

Displayen guidar dig genom programmet.

TÖM DROPPSKÅL SÄTT I DROPPSKÅL

- Töm droppskålen (8) och sätt i den igen.

RENGÖRING PÅGÅR
Maskinen sköljer två gånger.

ÖPPNA PULVERFACK

- Öppna pulverfacket (4).

LÄGG I RENGÖR.TABL.

- Lägg i en Bosch rengöringstablett och stäng facket (4).

RENGÖRING PÅGÅR

Rengöringsprogrammet går nu ca 8 minuter.

TÖM DROPPSKÅL SÄTT I DROPPSKÅL

- Töm droppskålen (8) och sätt i den igen. Maskinen är färdigrengjord och är färdig att användas igen.

Calc'n'Clean

Tid: ca 35 minuter.

Calc'n'Clean kombinerar de enskilda funktionerna avkalkning och rengöring. Om de båda programmen behövs ungefär samtidigt, föreslår den helautomatiska espressomaskinen det här serviceprogrammet.

Viktigt: Om ett vattenfilter är isatt i vattentanken (16) är det viktigt att ta ut det innan serviceprogrammet startas. Rengör bryggenheten innan serviceprogrammet startas, se kapitlet "Rengöring av bryggenhet".

Om meddelandet CALC'N'CLEAN BEHÖVS! visas i displayen håller du in knappen ☺ **off/i** (12) i tre sekunder och trycker sedan på knappen **start** (10). Då startar serviceprogrammet. Om du vill köra Calc'n'Clean utan föregående meddelande håller du in knappen ☺ **off/i** (12) i minst tre sekunder. Tryck sedan lätt på knappen ☺ **off/i** (12) två gånger. Vrid på det övre vredet (14) tills STARTA CALC'N'CLEAN visas i displayen. Sätt igång Calc'n'Clean-programmet genom att trycka på knappen **start** (10).

Displayen guidar dig genom programmet.

TÖM DROPPSKÅL SÄTT I DROPPSKÅL

- Töm droppskålen (8) och sätt i den igen. CALC'N'CLEAN PÅGÅR
Maskinen sköljer två gånger.

ÖPPNA PULVERFACK

- Öppna pulverfacket (4).

LÄGG I RENGÖR.TABL.

- Lägg i en Bosch rengöringstablett och stäng facket (4).

OBBS: Om vattenfiltret är aktiverat kommer du att bli ombedd att ta bort det och sedan trycka på knappen **start** (10) igen. Ta bort filtret nu, om du inte redan har gjort det. Tryck på knappen **start** (10).

LÄGG I AVKALK.TABL.**TRYCK PÅ START**

- Fyll i ljummet vatten i den tomma vattentanken (16) upp till markeringen **0,5l** och lös upp 2 Bosch avkalkningstabletter i vattnet.
- Tryck på knappen **start** (10).

CALC'N'CLEAN PÅGÅR

Avkalkningsprogrammet går nu ca 10 minuter.

SÄTT IN BEHÅLLARE**DRA IUT SKUMMAREN**

- Placera en behållare som rymmer minst 1 liter under utloppet (6c).
- Öppna mjölkskummaren (6) genom att dra ut den.

CALC'N'CLEAN PÅGÅR

Avkalkningsprogrammet går nu ca 12 minuter.

RENGÖR/FYLL TANK**TRYCK PÅ START**

- Skölj vattentanken (16) och fyll i friskt vatten upp till markeringen **max**.
- Tryck på knappen **start** (10).

CALC'N'CLEAN PÅGÅR

Avkalkningsprogrammet går ca 30 sekunder och sköljer maskinen.

TRYCK IN SKUMMAREN

- Stäng mjölkskummaren (6) genom att trycka in den.

CALC'N'CLEAN PÅGÅR

Rengöringsprogrammet går nu ca 8 minuter.

TÖM DROPPSKÅL**SÄTT I DROPPSKÅL**



- Töm droppskålen (8) och sätt i den igen. Om du använder ett filter ska du byta ut det. Maskinen är färdigrensjord och är färdig att användas igen.

Viktigt: Torka av maskinen med en mjuk, fuktig duk för att omedelbart ta bort rester av avkalkningslösningen. Under sådana rester kan det bildas korrosion. Nya svamprengöringsdukar kan vara behäftade med salter. Salter kan förorsaka flygrost på det rostfria stålet. Tvätta därför ur svamprengöringsdukarna noga innan de används.

Frostskydd

⚠ För att undvika skador genom frost vid transport och lagring, måste maskinen dessförinnan tömmas helt.

Info: Maskinen måste vara färdig att användas och vattentanken (16) vara fylld.

1. Placera en stor behållare under utloppet (6c).
2. Tryck på knappen  (11). Knappen  (11) blinkar och enheten värms upp under cirka 20 sekunder. Displayen visar då **DRA UT SKUMMAREN**.
3. Öppna mjölkskummaren (6) genom att dra ut den och släpp ut ånga i ungefär 15 sekunder.
4. Stäng av maskinen med strömbrytaren **O/I** (9).
5. Töm vattentanken (16) och droppskålen (8).

Tillbehör

Följande tillbehör finns i handeln samt kundtjänst.

Beställningsnummer	Handel	Kundtjänst
Rengörings-tabletter	TCZ6001	310575
Avkalknings-tabletter	TCZ6002	310967
Vattenfilter	TCZ7003	467873

Avfallshantering

Kassera förpackningen på ett miljövänligt sätt. Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter. Kontakta din fackhandel om du vill ha ytterligare information.

Konsumentbestämmelser

I Sverige gäller av EHL antagna konsumentbestämmelser. Den fullständiga texten finns hos din handlare. Spar kvittot.

Rätt till ändringar förbehålls.

Tekniska data

Elektrisk anslutning (spänning/frekvens)	220-240 V / 50-60 Hz
Effekt på uppvärmningen	1600 W
Maximalt pumptryck, statiskt	15 bar
Maximal volym för vattentanken (utan filter)	1,7 l
Maximal volym för behållaren för kaffeböner	300 g
Sladdlängd	100 cm
Mått (H x B x D)	385 x 280 x 479 mm
Vikt, ofyllt	9,3 kg
Typ av malverk	Keramik

Åtgärda enkla problem själv

Problem	Orsak	Åtgärd
Displayangivelse FYLL PÅ BÖNOR! trots fylld bönbehållare (1) eller kvarnen mal inte kaffeböner.	Bönorna ramlar inte ner i kvarnen (för oljiga böner).	Knacka lätt på behållaren för kaffeböner (1). Byt eventuellt kaffesort. Torka ur bönbehållaren (1) med en torr trasa när den är tömd.
Det kommer inget hett vatten.	Mjölkskummaren (6) är smutsigt.	Rengör mjölkskummaren (6). Se "Skötsel och daglig rengöring".
För lite mjölkskum eller för flytande mjölkskum.	Mjölkskummaren (6) är smutsigt.	Rengör mjölkskummaren (6). Se "Skötsel och daglig rengöring".
	Mjölken ej lämplig för skumning.	Använd kall mjölk med en fetthalt på 1,5%.
	Mjölkskummaren (6) är inte rätt ihopsatt.	Fukta mjölkskummarde- larna och pressa ihop dem ordentligt.
	Maskinen är starkt igenkalkad.	Avkalka maskinen.
Kaffet kommer bara droppvis eller det kommer inget kaffe längre.	Malningsgraden är för fin. Pulverkaffet är för fint.	Ställ in malningsgraden grövre. Använd grövre kaffepulver.
	Maskinen är starkt igenkalkad.	Avkalka maskinen.
Kaffet har ingen "crema".	Olämplig kaffesort.	Använd kaffesorter med en hög andel robustaböner.
	Bönorna inte längre nyrostade.	Använd färska böner.
	Malningsgraden är inte anpassad till kaffebönorna.	Ställ malningsgraden på fin.
Kaffet är för "surt".	Malningsgraden är för grovt inställd eller är kaffepulvret för grovt.	Ställ in malningsgraden finare eller använd finare kaffepulver.
	Olämplig kaffesort.	Använd mörkare rostning.
Kaffet är för "bittert".	Malningsgraden är för fint inställd eller så är kaffepulv- ret för fint.	Ställ in malningsgraden grövre eller använd grövre kaffepulver.
	Olämplig kaffesort.	Byt kaffesort.
Om det inte går att åtgärda problemet, tveka inte att ringa till vår hotline! Telefonnumren finns på de båda sista sidorna i anvisningen.		

Problem	Orsak	Åtgärd
Displayangivelse FEL, KONTAKTA HOTLINE	Fel på maskinen.	Ring till vår hotline.
Vattenfiltret hålls inte i vattentanken (16).	Vattenfiltret är inte fastsatt på rätt sätt.	Se till att du håller vattenfiltret rakt och tryck fast det ordentligt i tankanslutningen.
Kaffesumpen är inte kompakt och för våt.	Malningsgraden är för fint eller för grovt inställd, eller för lite kaffepulver används.	Ställ in malningsgraden grövre eller finare, eller använd 2 strukna mått kaffepulver.
Displayangivelse SÄTT I BRYGGENHET	Nedsmutsad bryggenhet (5). För mycket kaffepulver i bryggenheten (5).	Rengör bryggenheten (5). Rengör bryggenheten (5). Fyll i maximalt 2 strukna pulverskedar med kaffepulver.
	Bryggenhetens mekanism är styv.	Tag bort och rengör bryggenheten, se "Skötsel och daglig rengöring".
Mycket varierande kaffe- eller mjölkskumskvalitet.	Maskinen är igenkalkad.	Avkalka maskinen enligt anvisningarna med två avkalkningstabletter.
Droppvatten på maskinens inre botten när droppskålen (8) är borttagen.	Droppskålen (8) borttagen för tidigt.	Ta ut droppskålen (8) först några sekunder efter att den senaste drycken har tillagats.
Displayangivelse BRYGGENHET SAKNAS	Bryggenheten (5) saknas eller kändes inte igen.	Stäng av enheten med bryggenheten (5) på plats, vänta i tre sekunder och sätt på enheten igen.
Grundinställningarna har ändrats och bör återställas ("Reset").	Några inställningar som inte längre är önskvärda har genomförts.	Stäng av apparaten med strömbrytaren O/I (9). Tryck och håll in knapparna off/i (12) och ☺ (11) och sätt igång apparaten med strömbrytaren O/I (9). Bekräfta slutligen med knappen start (10). Grundinställningarna är nu aktiverade.
Om det inte går att åtgärda problemet, tveka inte att ringa till vår hotline! Telefonnumren finns på de båda sista sidorna i anvisningen.		